



LUCKY LUKE

52

TRUYỆN THUYẾT MIỀN VIỄN TÂY

— JIMMY K. FROSTMAN —

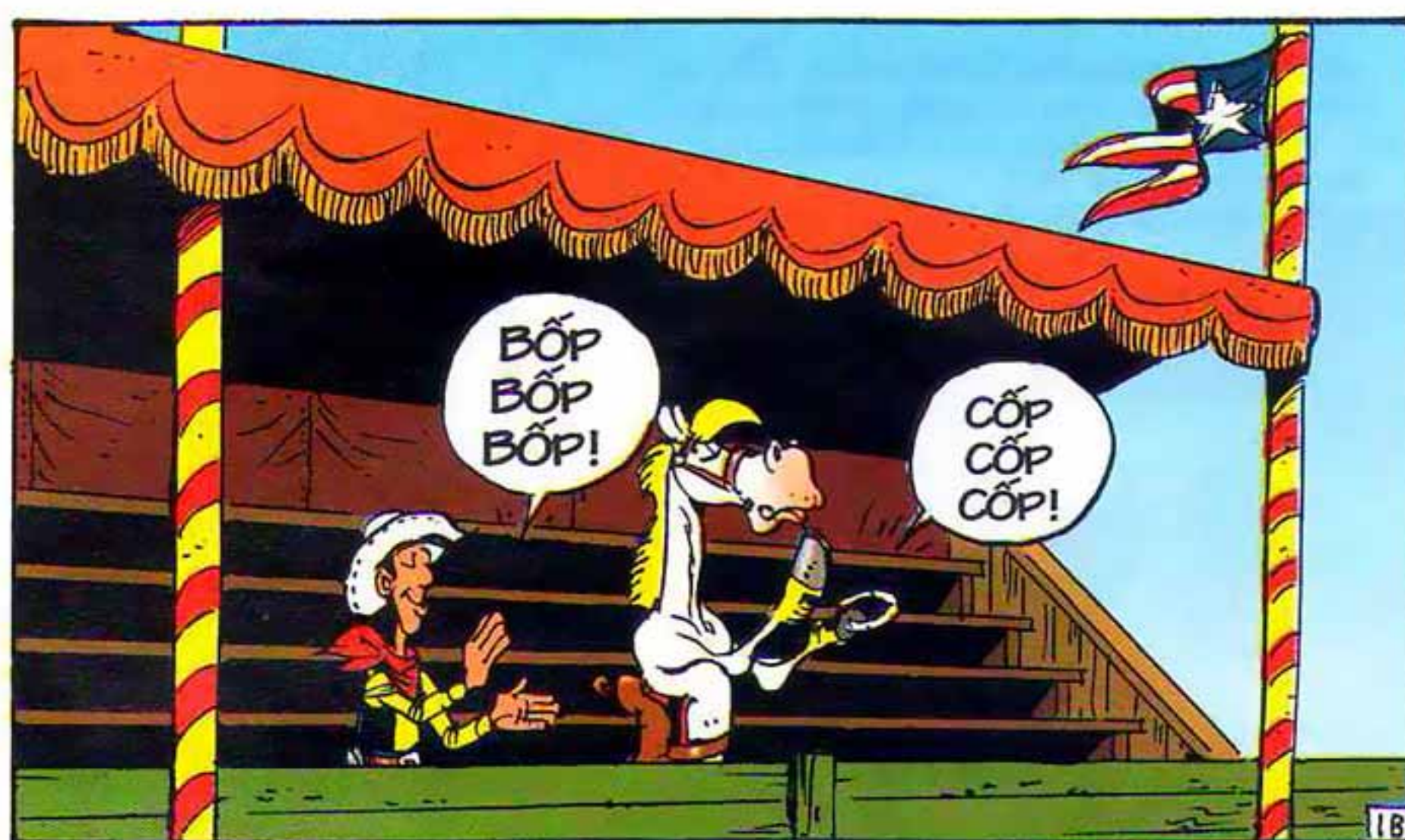
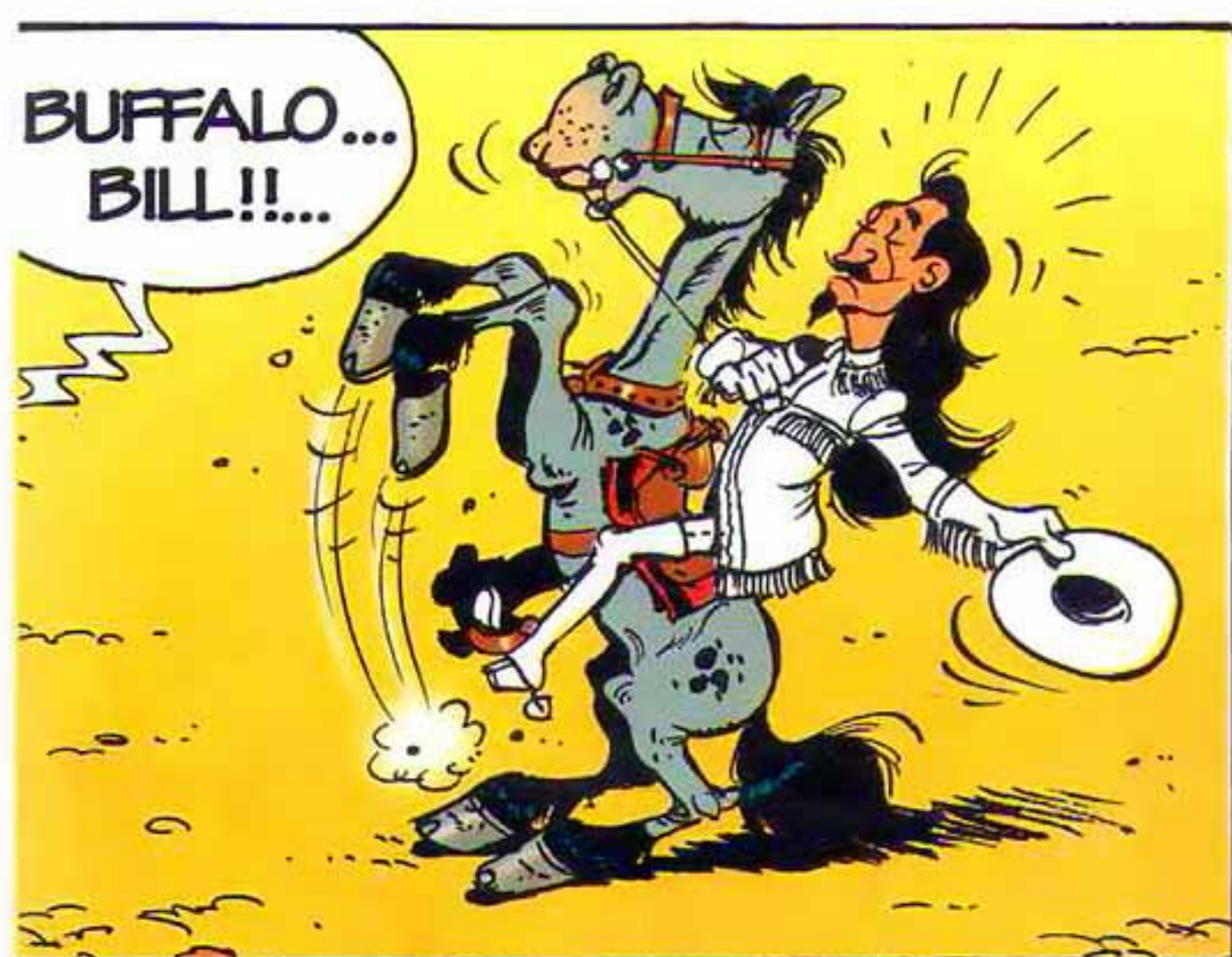


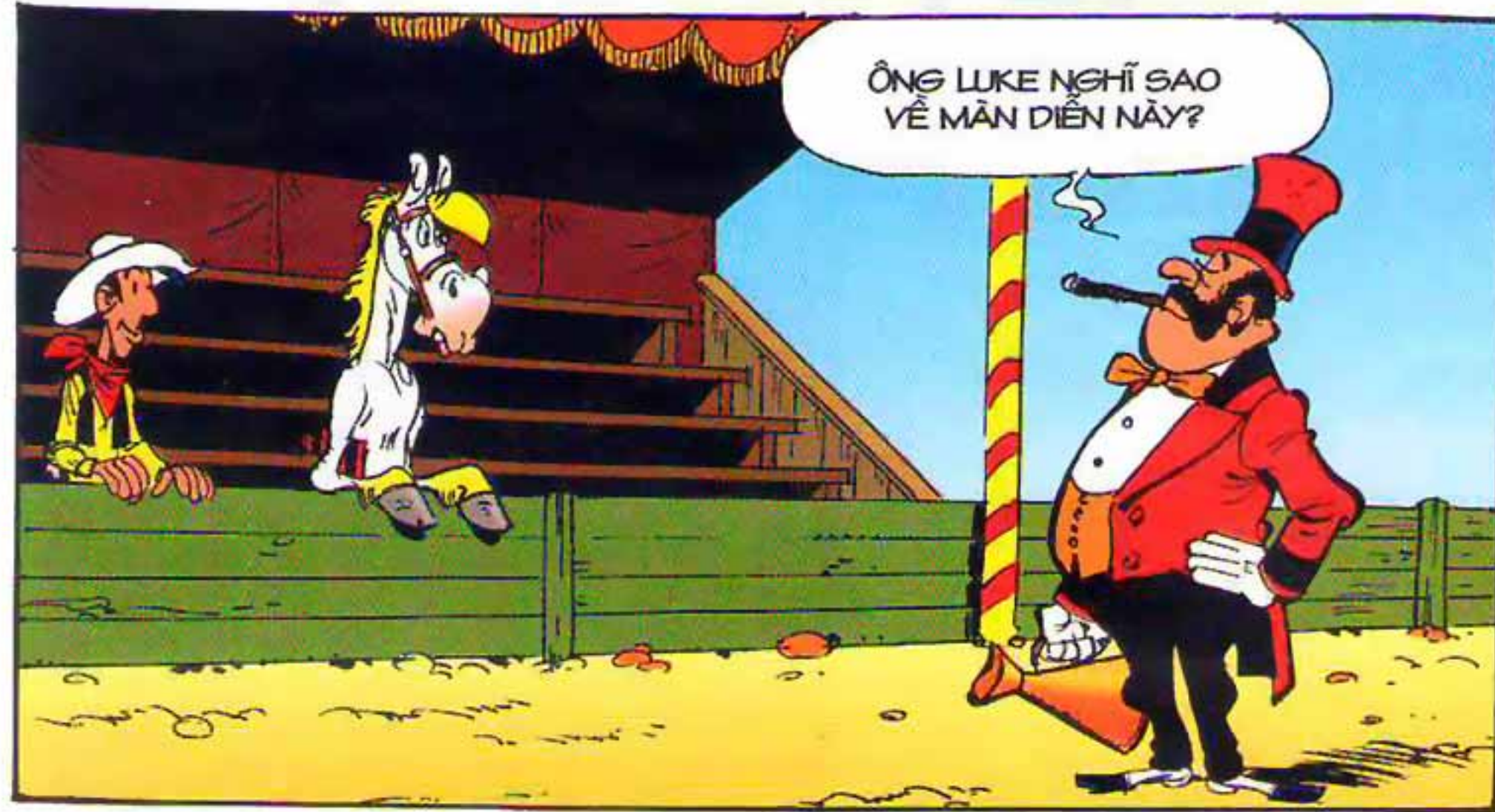
ĐÃ RA TIẾP KÈM TẬP

<https://neulun.hopto.org>

TRUYỀN THUYẾT MIỀN VIỄN TÂY

PHẦN LỚN TRUYỀN THUYẾT MIỀN VIỄN TÂY ĐƯỢC VIẾT LẠI DỰA TRÊN NHỮNG CHUYỆN KỂ ĐƯỢC TIỂU THUYẾT HÓA TỪ CÁC NHÀ CHIẾP SỬ, VÀ XUYÊN QUA NHỮNG CUỘC BIỂU DIỄN VỀ "MIỀN TÂY HOANG DÃ", THƯỜNG HAY TẠO RA VẼ HUYỀN ẢO CHO NHỮNG NHÂN VẬT NỔI TIẾNG VỐN LÀM NÊN LỊCH SỬ MIỀN TÂY HOA KỲ...



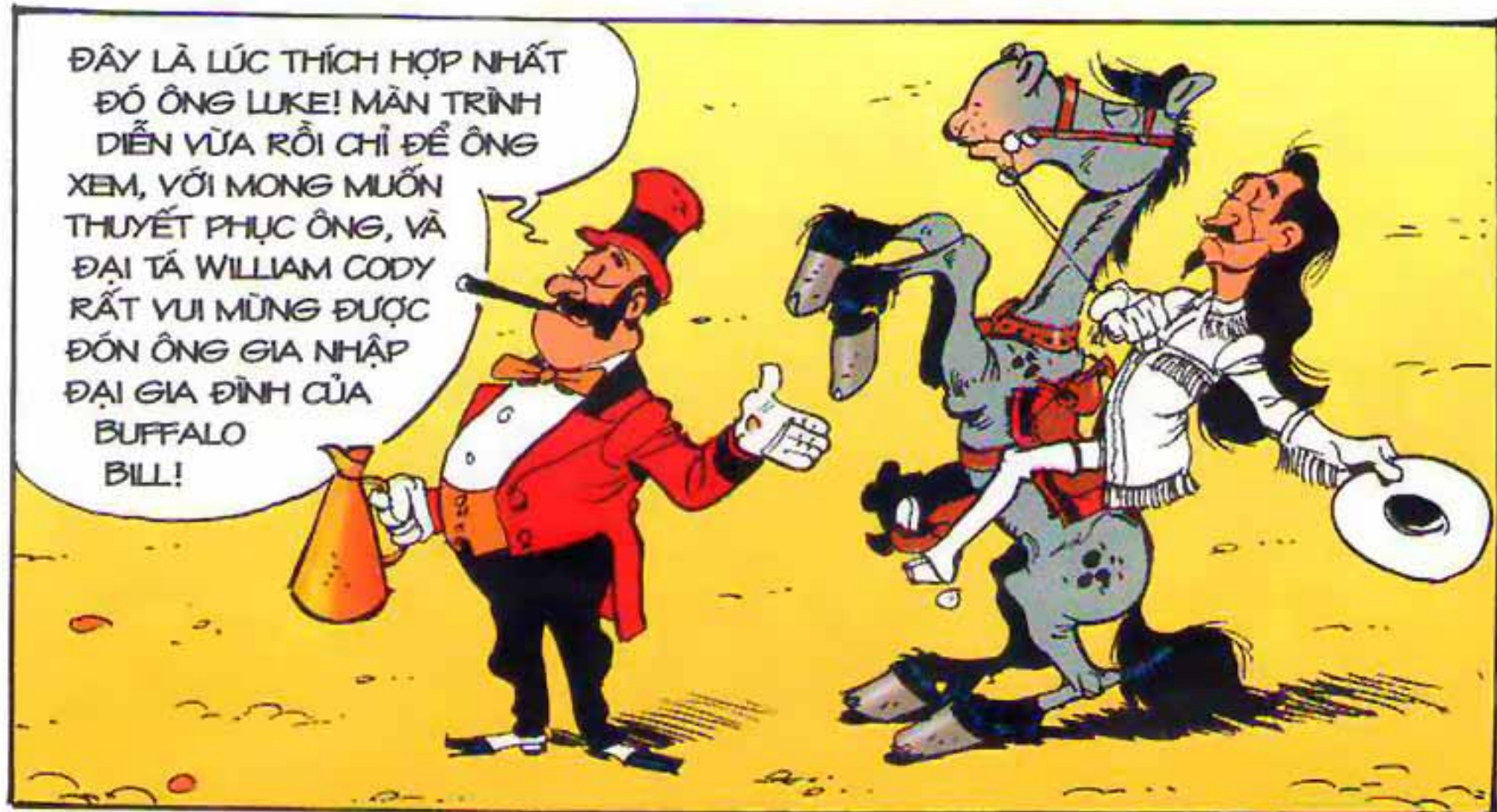


ÔNG LUKE NGHĨ SAO
VỀ MÀN DIỄN NÀY?



CẢ CHÚ NGỰA CỦA TÔI VÀ TÔI
ĐỀU RẤT XÚC ĐỘNG, ÔNG
BURKE À!

PHIII!

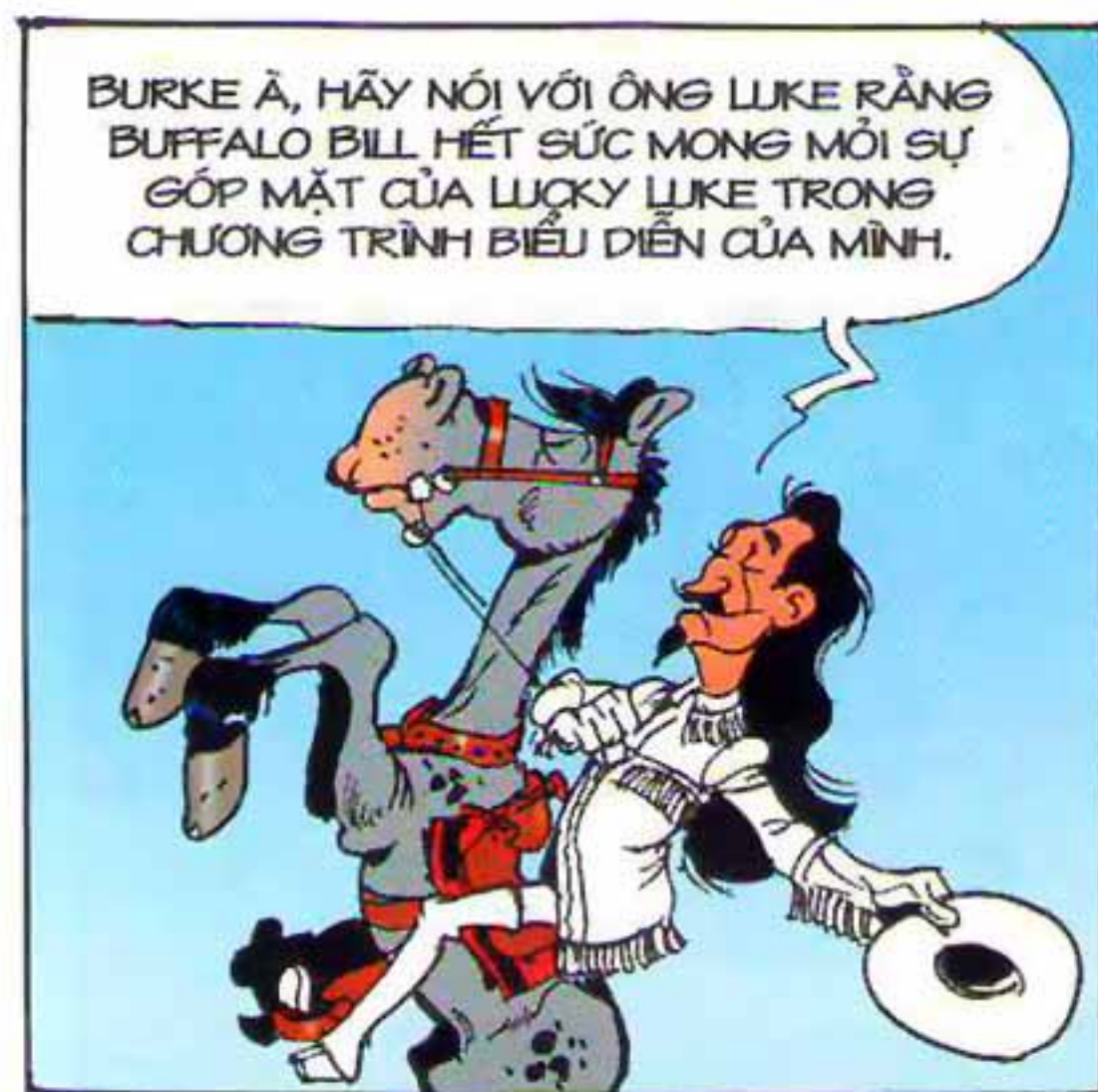


ĐÂY LÀ LÚC THÍCH HỢP NHẤT
ĐÓ ÔNG LUKE! MÀN TRÌNH
DIỄN VỪA RỒI CHỈ ĐỂ ÔNG
XEM, VỚI MONG MUỐN
THUYẾT PHỤC ÔNG, VÀ
ĐẠI TÁ WILLIAM CODY
RẤT VUI MỪNG ĐƯỢC
ĐÓN ÔNG GIA NHẬP
ĐẠI GIA ĐÌNH CỦA
BUFFALO BILL!



THÔI THÔI, ĐỪNG VẬY MÃ,
ÔNG BURKE! CHỜ NÊN "ĐÓT
GIAI ĐOẠN", VÌ TÔI ĐÃ BAO
GIỜ NHẬN LỜI ĐẦU!

TUI CŨNG
VẬY LUÔN!



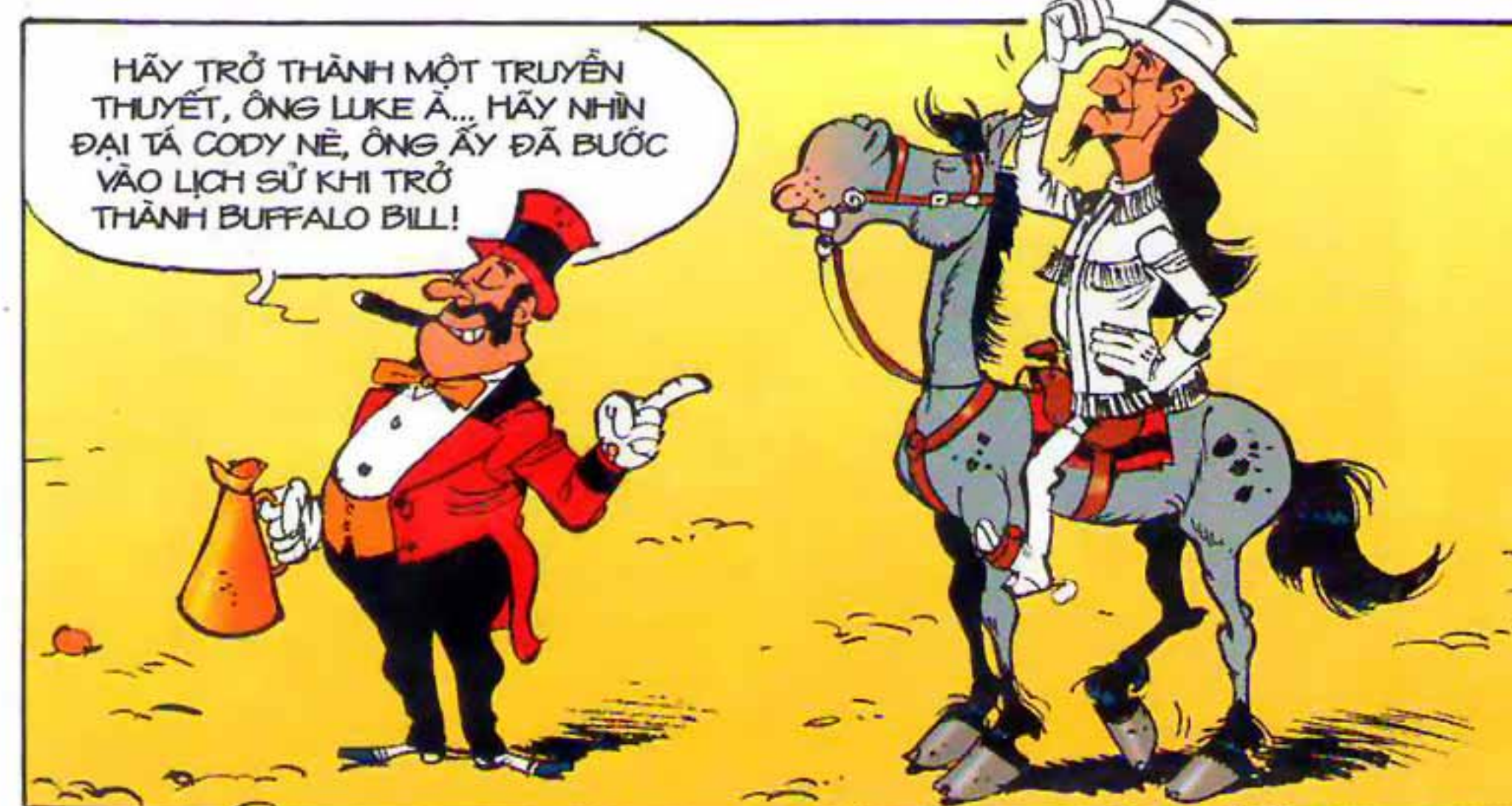
BURKE À, HÃY NÓI VỚI ÔNG LUKE RẰNG
BUFFALO BILL HẾT SỨC MONG MỜI SỰ
GÓP MẶT CỦA LUCKY LUKE TRONG
CHƯƠNG TRÌNH BIỂU DIỄN CỦA MÌNH.



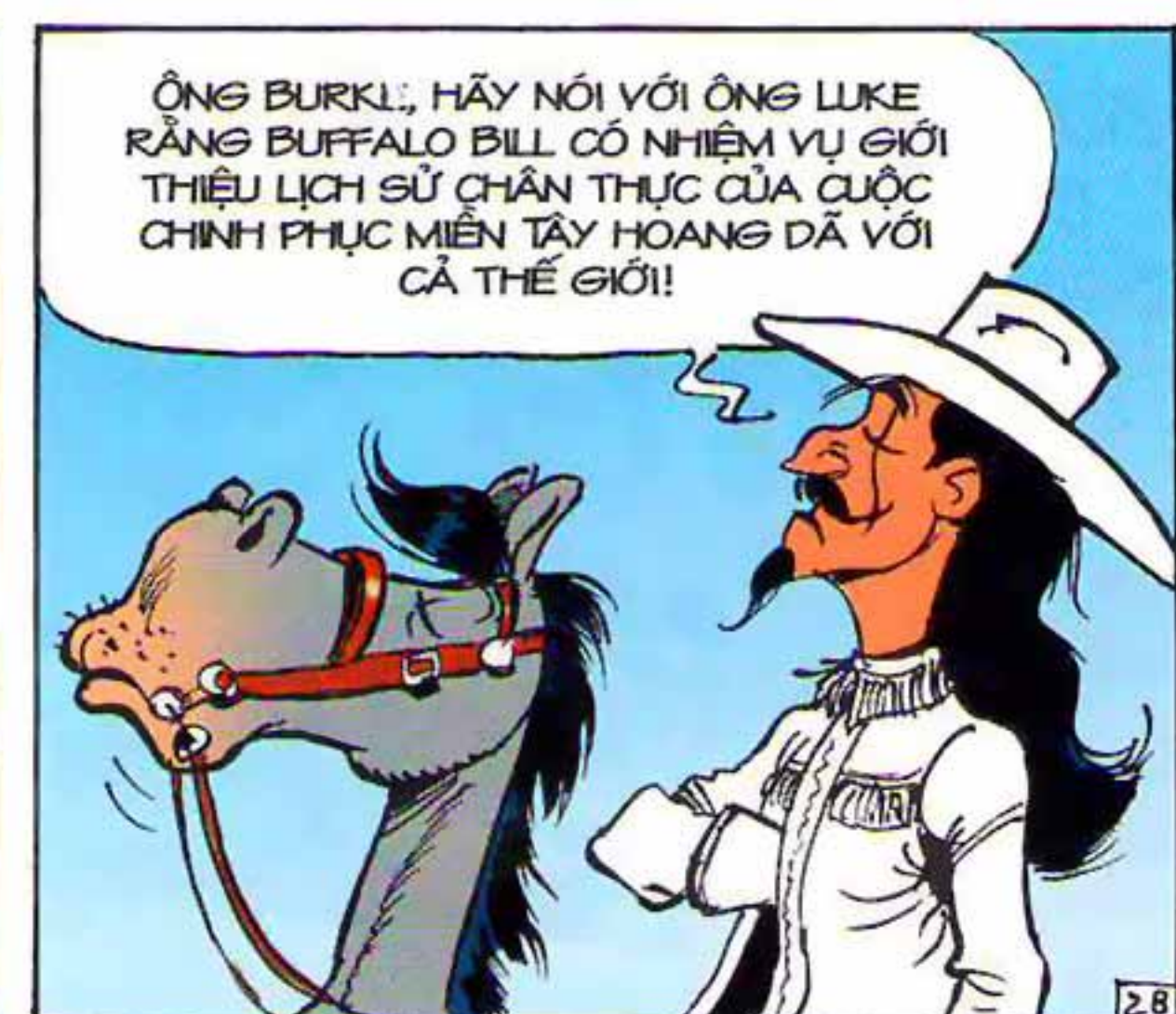
TÔI ĐÃ NÓI RỒI, THƯA
ĐẠI TÁ CODY... NHƯNG
CÓ VẄ ÔNG LUKE KHÔNG
HIỂU LỢI ÍCH
CỦA ÔNG ẤY...



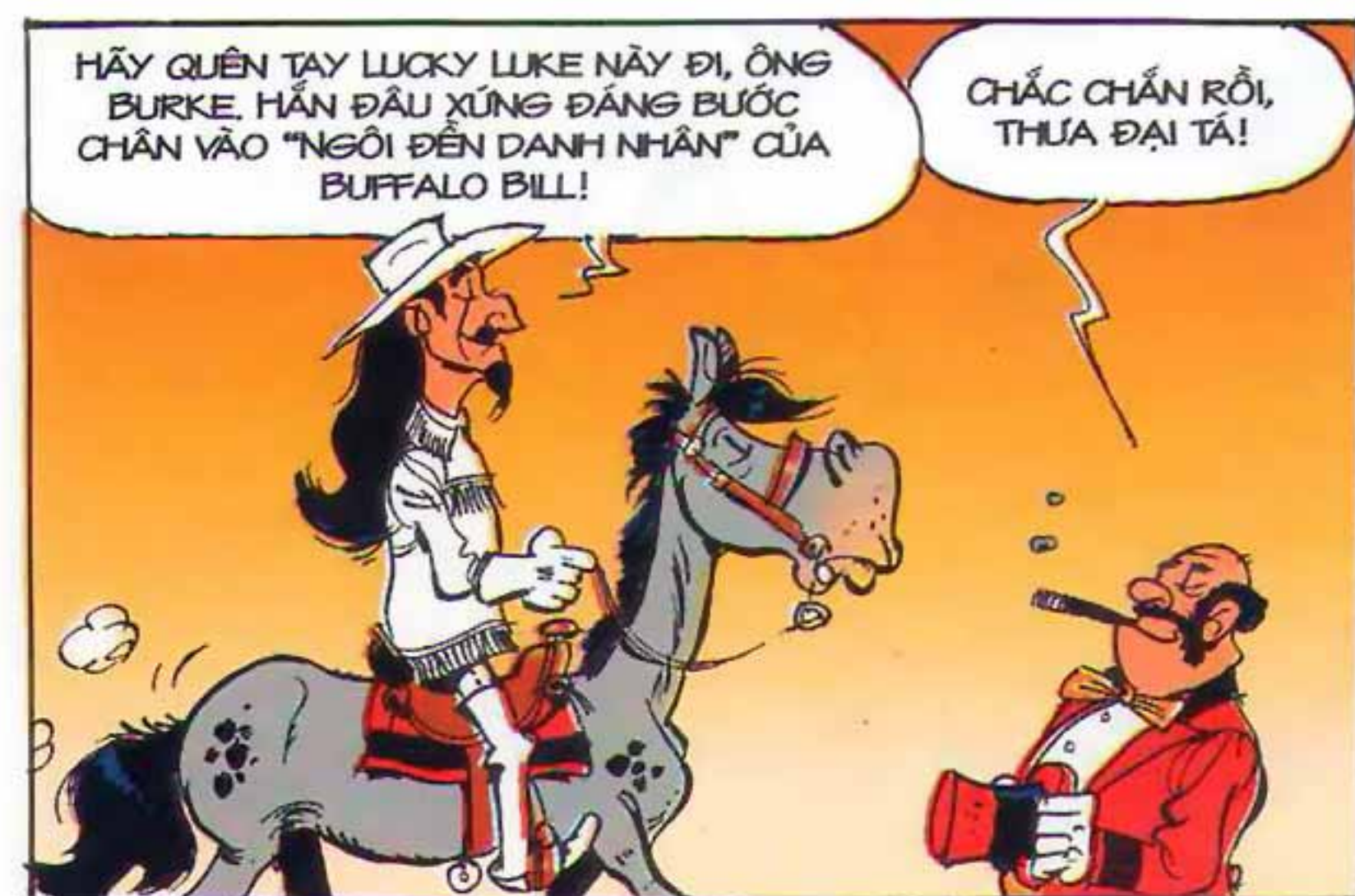
JOHN BURKE, ÔNG LÀ ÔNG BẦU CỦA
ĐOÀN MÃ, ĐỪNG VẬY KHÔNG? VẬY HÃY
XOAY XỎ ĐỂ THUYẾT PHỤC LUCKY LUKE
THAM GIA BUFFALO BILL, VÀ NHỜ ĐÓ MÃ
ANH TA SẼ TRỞ NÊN
MỘT TRUYỀN
THUYẾT MỚI CỦA
MIỀN TÂY!



HÃY TRỞ THÀNH MỘT TRUYỀN
THUYẾT, ÔNG LUKE À... HÃY NHÌN
ĐẠI TÁ CODY NÈ, ÔNG ẤY ĐÃ BƯỚC
VÀO LỊCH SỬ KHI TRỞ
THÀNH BUFFALO BILL!



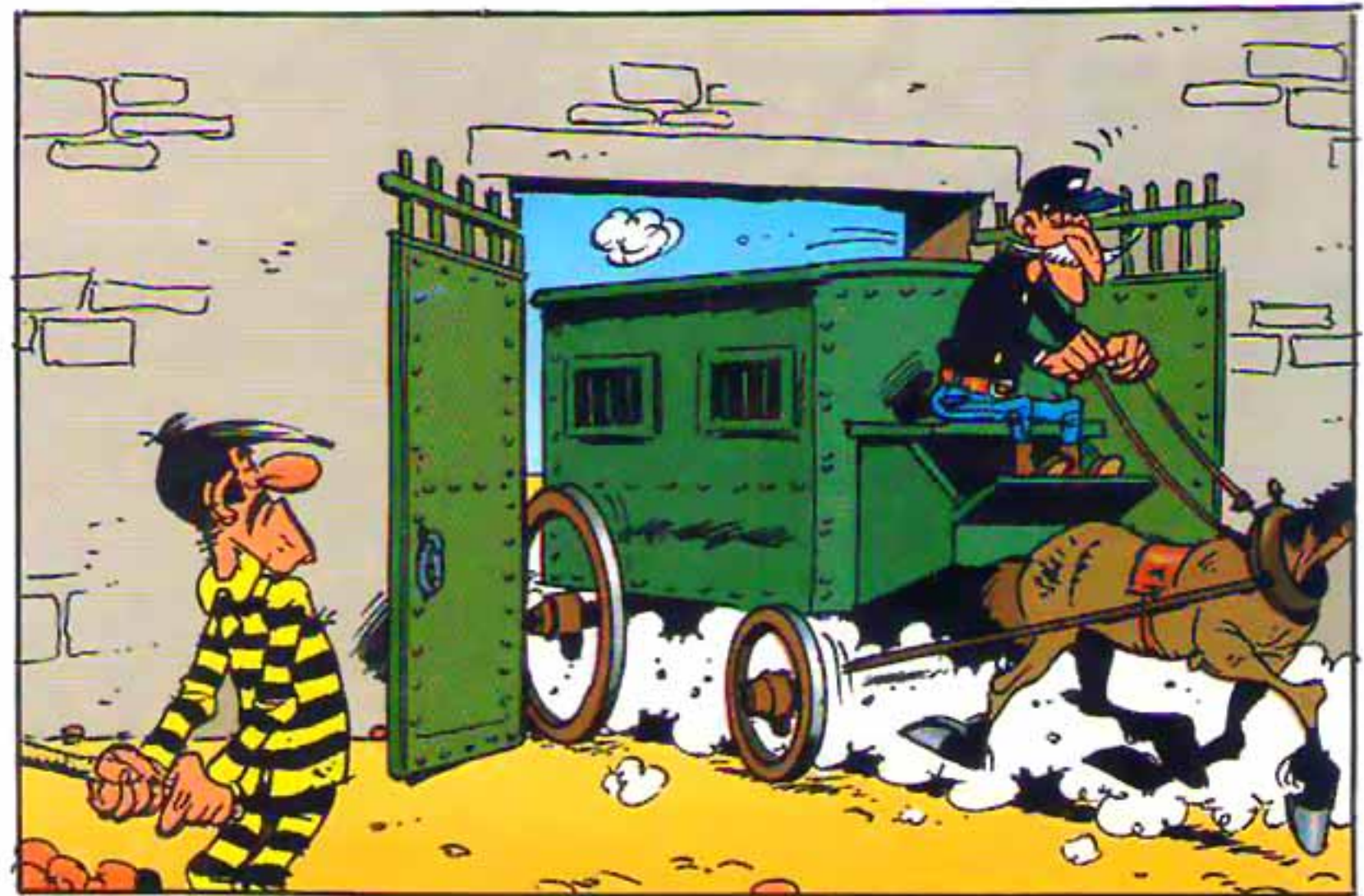
ÔNG BURKE, HÃY NÓI VỚI ÔNG LUKE
RẰNG BUFFALO BILL CÓ NHIỆM VỤ GIỚI
THIỆU LỊCH SỬ CHÂN THỰC CỦA CUỘC
CHINH PHỤC MIỀN TÂY HOANG DÃ VỚI
CẢ THẾ GIỚI!



THIỆT TÌNH LÀ CÓ NHỮNG NƠI NGƯỜI
TA RẤT DỄ TÌM RA BỌN DALTON...











TUI TUI ĐÃ BIẾT HẾT NHỮNG CHIẾN TÍCH CỦA CÁC ÔNG QUA CHƯƠNG TRÌNH BIỂU DIỄN CỦA BUFFALO BILL, THƯA QUÝ ÔNG DALTON!



NHƯ CHUYỆN CÁC ÔNG CHẴNG CẦN BẮN PHÁT NÀO MÀ ĐÃ VẾT SẠCH NHÀ BẰNG NOTHING GULCH...



... VÀ CÁCH CÁC ÔNG KHỬ TAY CẢNH SÁT TRƯỞNG BIẾN CHẤT LUCKY LUKE CỦA THỊ TRẤN DODGE...



... TRƯỚC KHI TẶNG HẾT CHIẾN LỢI PHẨM CHO BÀ GÓA TỘI NGHIỆP CÙNG CÔ BÉ MỒ CÔI ĐÁNG THƯƠNG Ở YORKTOWN...



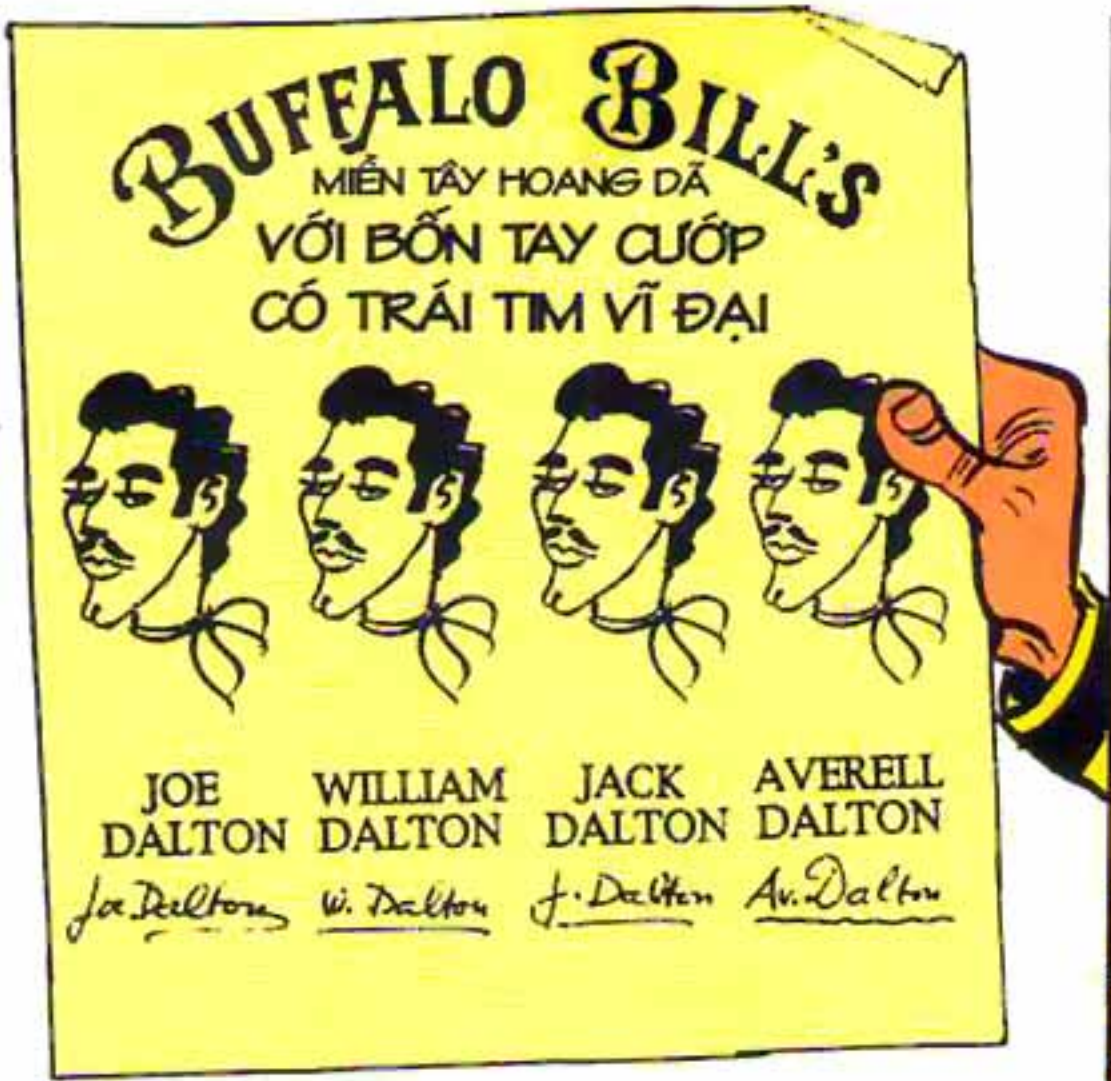
HA HA HA! ĐÚNG LÀ NHÀ DALTON ĐÂY ĐÃ LÂM RÁO MẤY CHUYỆN ĐẸP ĐỂ ĐÓ! NHƯNG KHÔNG HẸN NHƯ MẤY NGƯỜI NÓI ĐAU! THIẾT TÌNH LÃ, HÈ HÈ HÈ, NHƯ CHUYỆN BÀ GÓA VÀ BÉ MỒ CÔI, TUI NÀY ĐÃ VẾT...



ĐỪNG NGHE NÓ, NÓ BỊ LẠC LỐI TRONG MỞ TRUYỀN THUYẾT KHIÊM TỐN CỦA NHÀ DALTON MÃ! TẤT CẢ NHỮNG GÌ MẤY NGƯỜI ĐÃ XEM Ở CHƯƠNG TRÌNH ĐỒ ĐỀU KHỚP VỚI THỰC TẾ! VÀ CÒN NHIỀU CHUYỆN KHÁC NỮA KÌA!



THÌ TẠI VẬY NÊN NGƯỜI TA GỌI CÁC ÔNG LÀ BỐN TAY CƯỚP CÓ TRÁI TIM VĨ ĐẠI MÀ. VÀ LẠI, NHÌN NÈ, TUI CÓ CẢ CHỮ KÝ CỦA CÁC ÔNG!



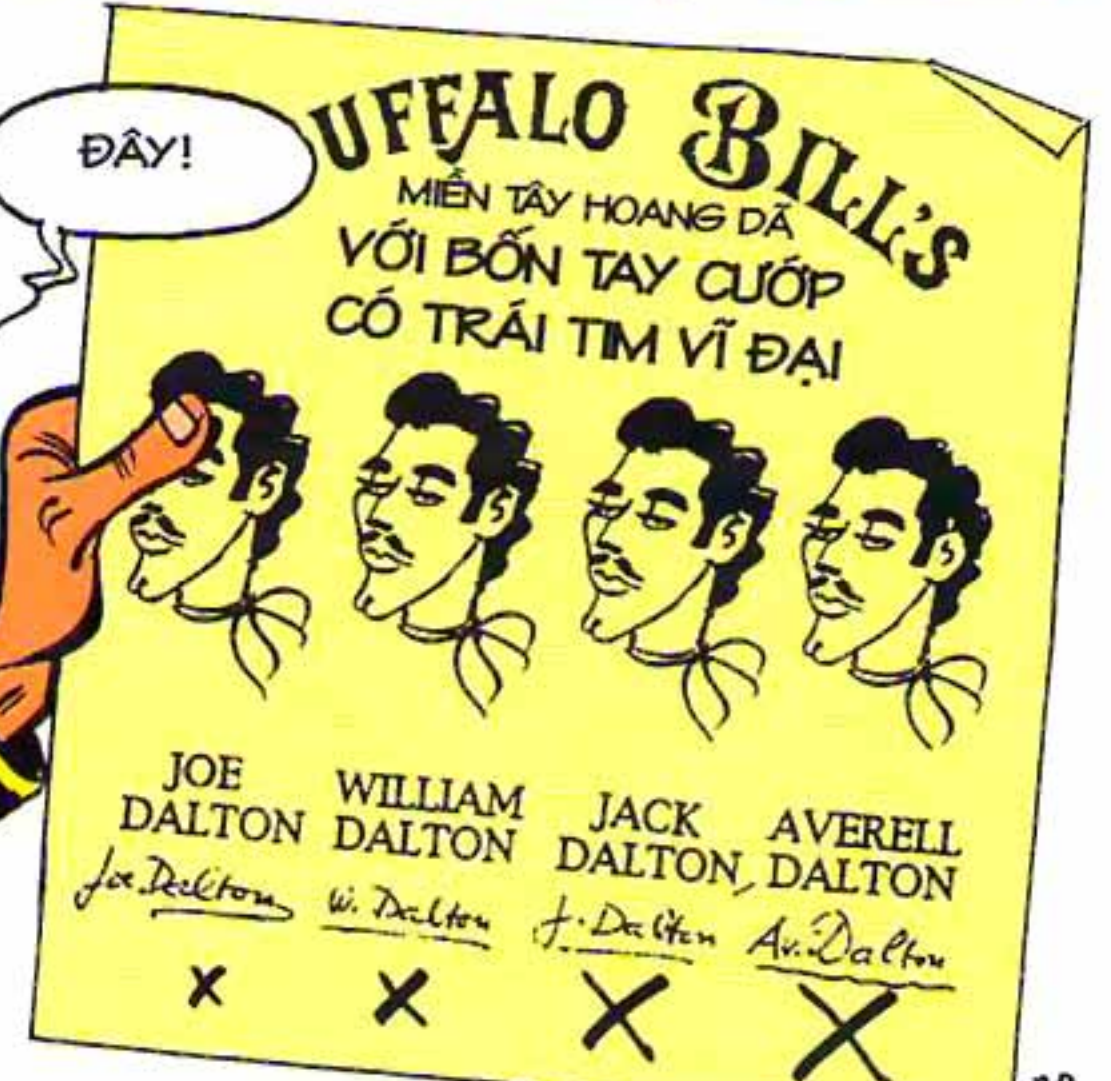
BUFFALO BILL'S
MIỀN TÂY HOANG DÃ
VỚI BỐN TAY CƯỚP
CÓ TRÁI TIM VĨ ĐẠI



JOE DALTON WILLIAM DALTON JACK DALTON AVERELL DALTON
Joe Dalton W. Dalton J. Dalton Av. Dalton



CHÀ, ĐÂY CHỈ LÀ CHỮ KÝ CỦA BỐN TAY ĐÓNG VAI TUI TUI THÔI. TUI TUI SẼ TẶNG MẤY NGƯỜI NHỮNG CHỮ KÝ THẬT CỦA NHÀ DALTON!



BUFFALO BILL'S
MIỀN TÂY HOANG DÃ
VỚI BỐN TAY CƯỚP
CÓ TRÁI TIM VĨ ĐẠI



JOE DALTON WILLIAM DALTON JACK DALTON AVERELL DALTON
Joe Dalton W. Dalton J. Dalton Av. Dalton
X X X X

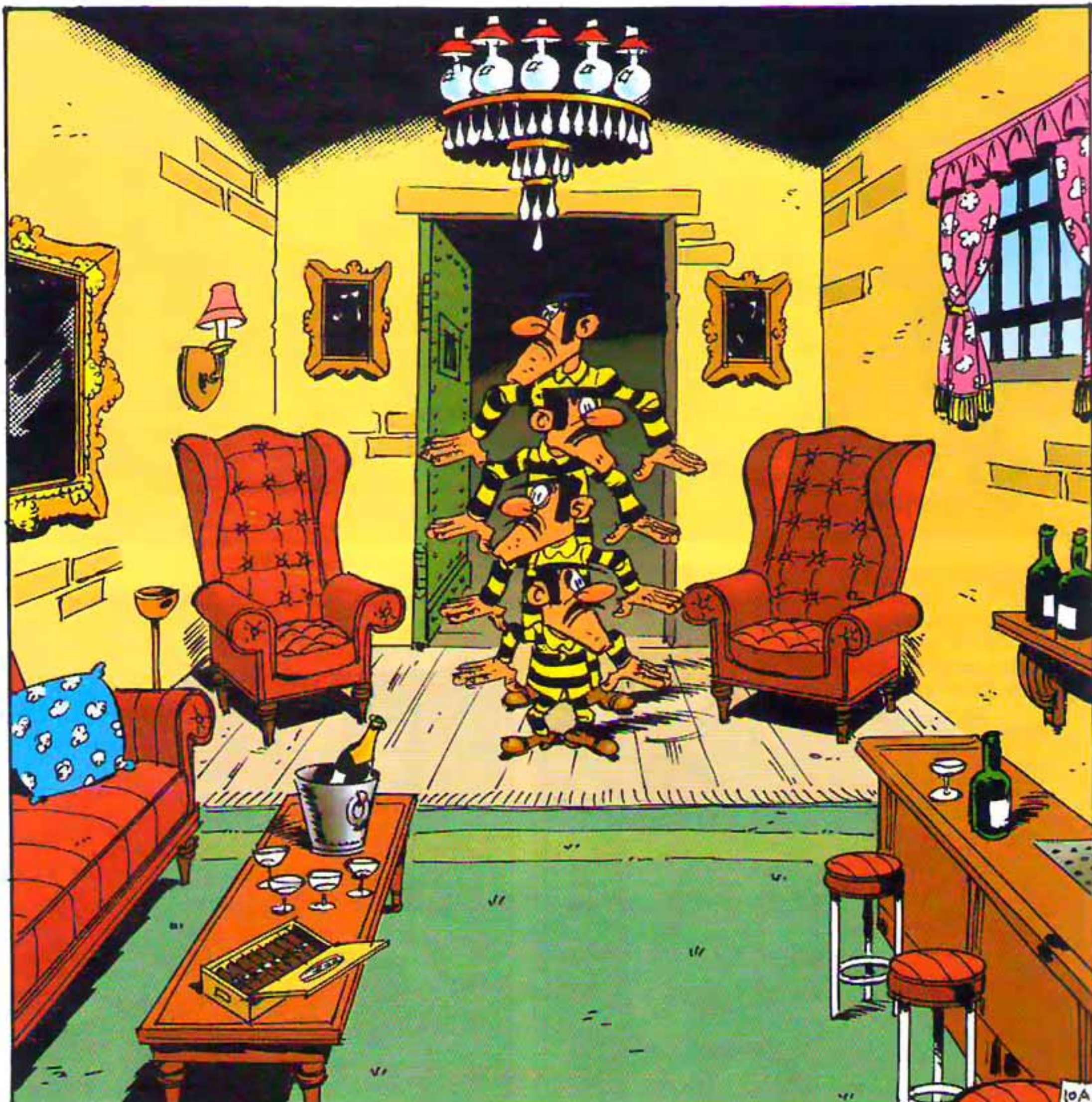
LÀM VIỆC ĐI,
BỌN LƯỜI!



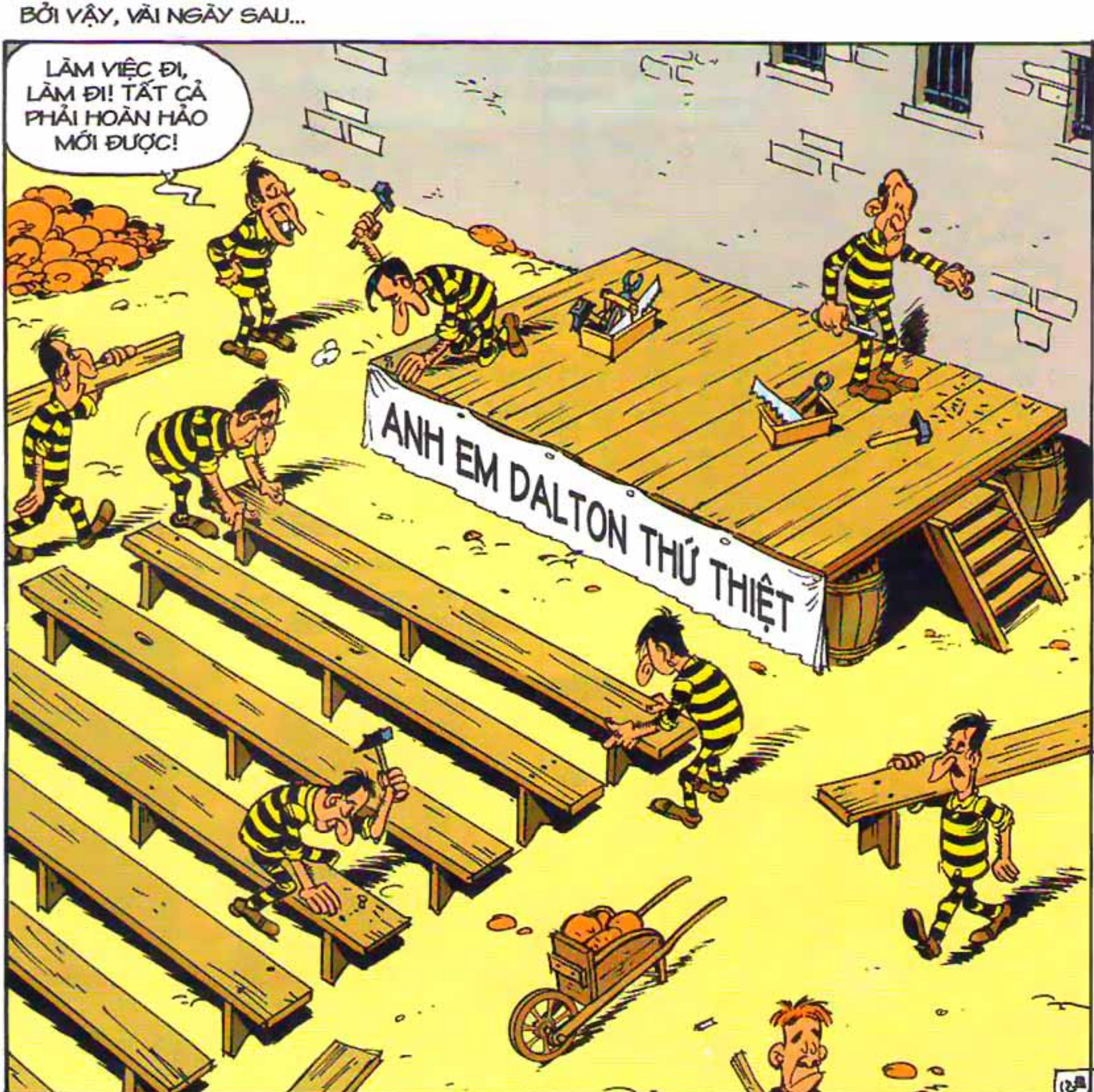
TẠI NÀY HIỂU QUÁ MÃ, ANH BẠN!

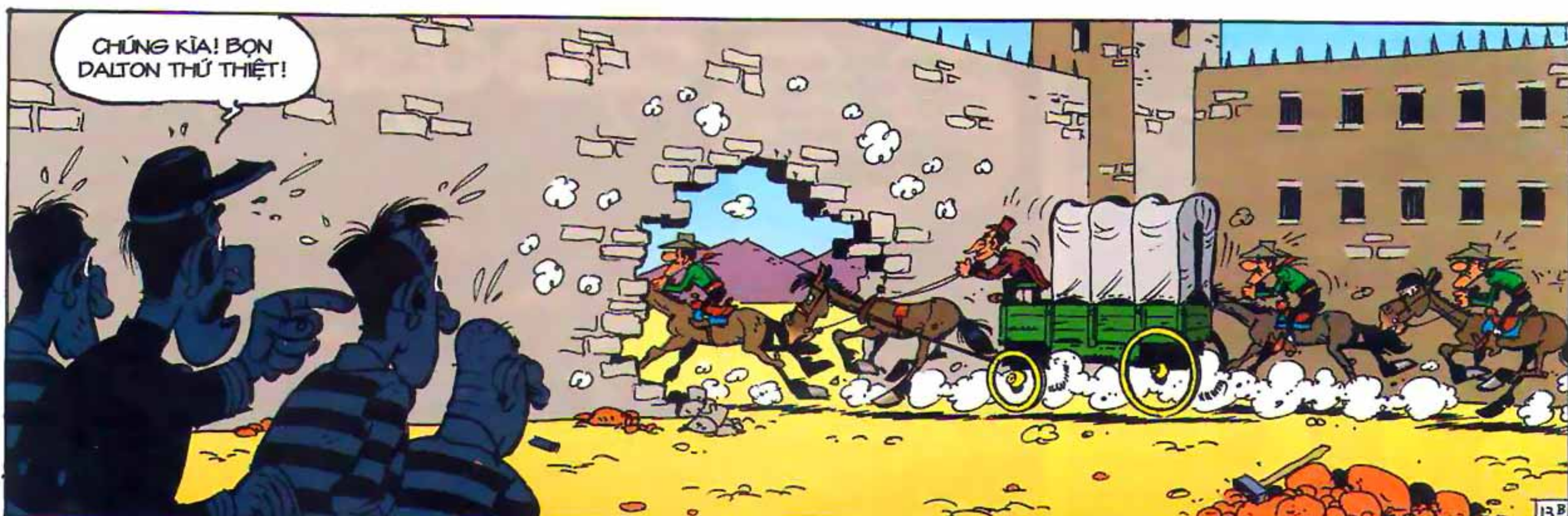
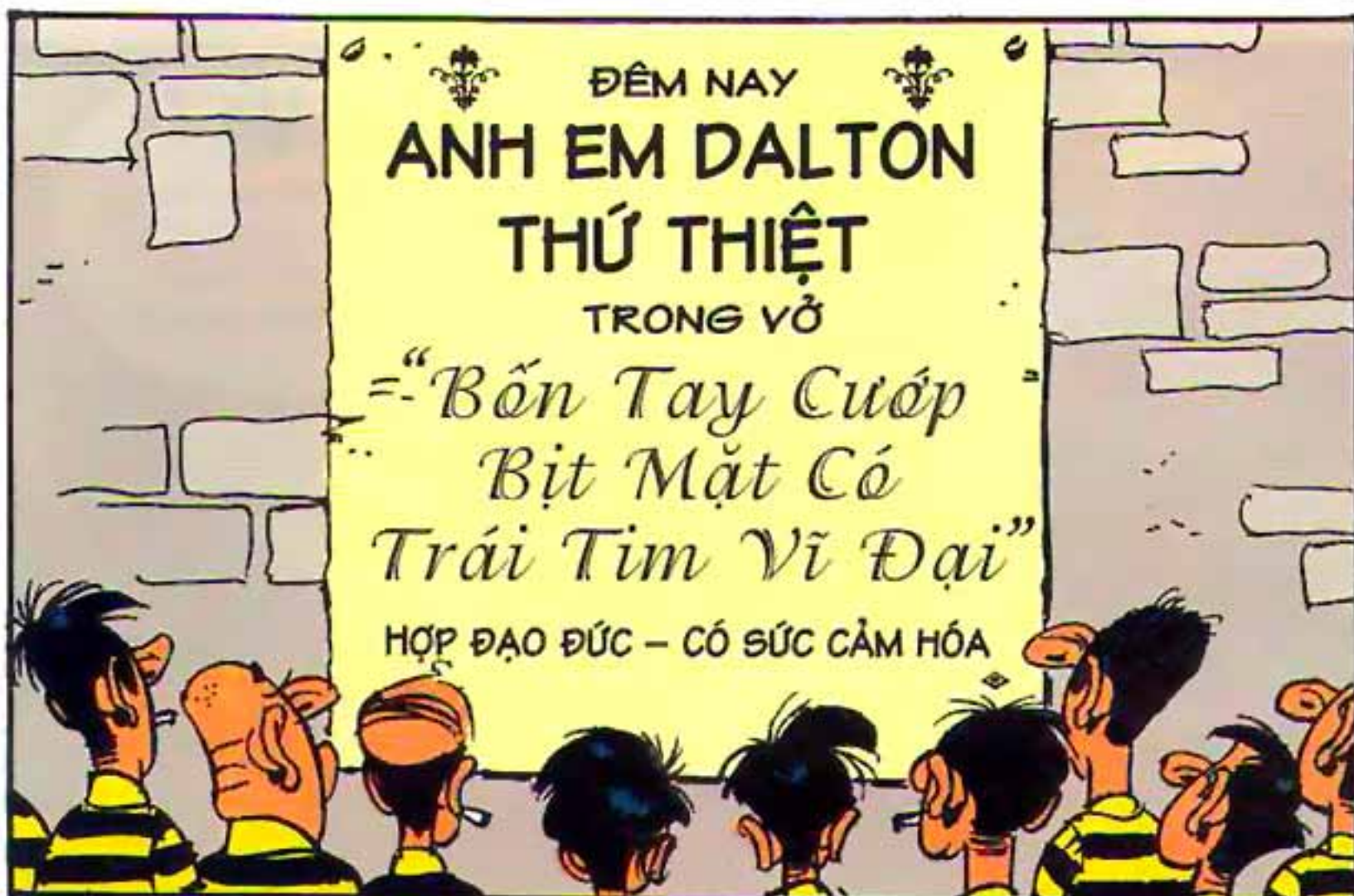
NÀO, LÀM VIỆC ĐI, ĐỒ LƯỜI!

QUẢ LÀ SỰ NỔI TIẾNG THẬT DỄ CHỊU,
NHUNG CŨNG PHẢI BIẾT QUẢN LÝ CHỖ...











HA, HA, HA!
ĐÚNG LÀ LẦN ĐẦU TIÊN
MÌNH VƯỢT NGỤC NHỜ CỐ
SỰ ỦNG HỘ NGHỆ THUẬT
CỦA LÃNH ĐẠO TRẠI GIAM!!



TÔI ĐÃ NÓI RỒI MÃ,
NHỮNG NGÔI SAO NHƯ
CÁC ÔNG ĐỀU CẦN CỐ
ÔNG BẦU...



ĐÚNG LÀ ANH ĐÃ DỰNG LÊN MỘT
MÀN KỊCH KHÁ LẠM, PLUNK! Ầ!
NHUNG HÃY BỚT TỰ KIỆU VỀ VỤ
ẦY ĐI, VÌ NHÂN VẬT CHÍNH TRONG
TOÀN BỘ CÂU CHUYỆN LÀ TỤI
NÀY NÈ!



TÔI ĐAU CÓ QUÊN VIỆC ẤY, VÀ LẠI
TÔI CÒN MONG CÁC ÔNG NÊN
SỚM VÀO VAI NỮA KÌA!



ỪA, TỤI NÀY SẼ
PHÁT TÍN HIỆU MỞ
MÀN VỚI NHỮNG
KHẨU SẤU PHÁT...

... VÀ TẮM MÀN
SẼ ĐƯỢC KÉO
LÊN TRÊN SÂN
KHẤU CỦA TỘI
ÁC...

... VÀ SẼ DÀNH
CHO LUCKY LUKE
MỘT VỞ KỊCH CÓ
GIẤY KHAI TỬ...

... VÀ TỤI TIN LÀ
VỞ ĐÓ SẼ
ĐƯỢC HOAN
NGHÈNH LẮM...



THẤY KÊ LUCKY LUKE VỚI CUỘC SỐNG
TÂM THƯỜNG CỦA MỘT TAY CAO BỘI
VÔ DANH ĐI! NHÀ DALTON CÒN NHIỀU
VIỆC ĐÁNG LÂM HƠN!

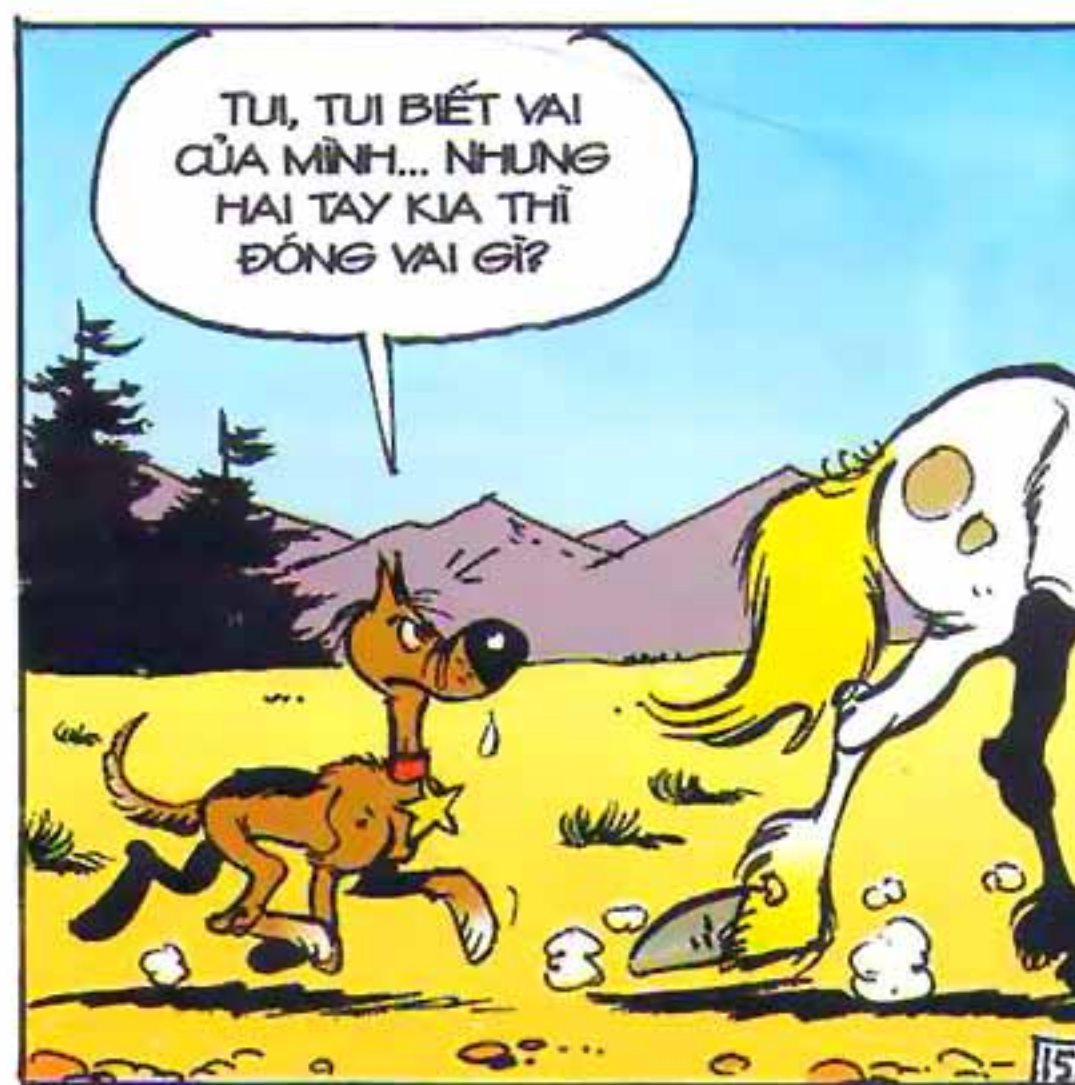
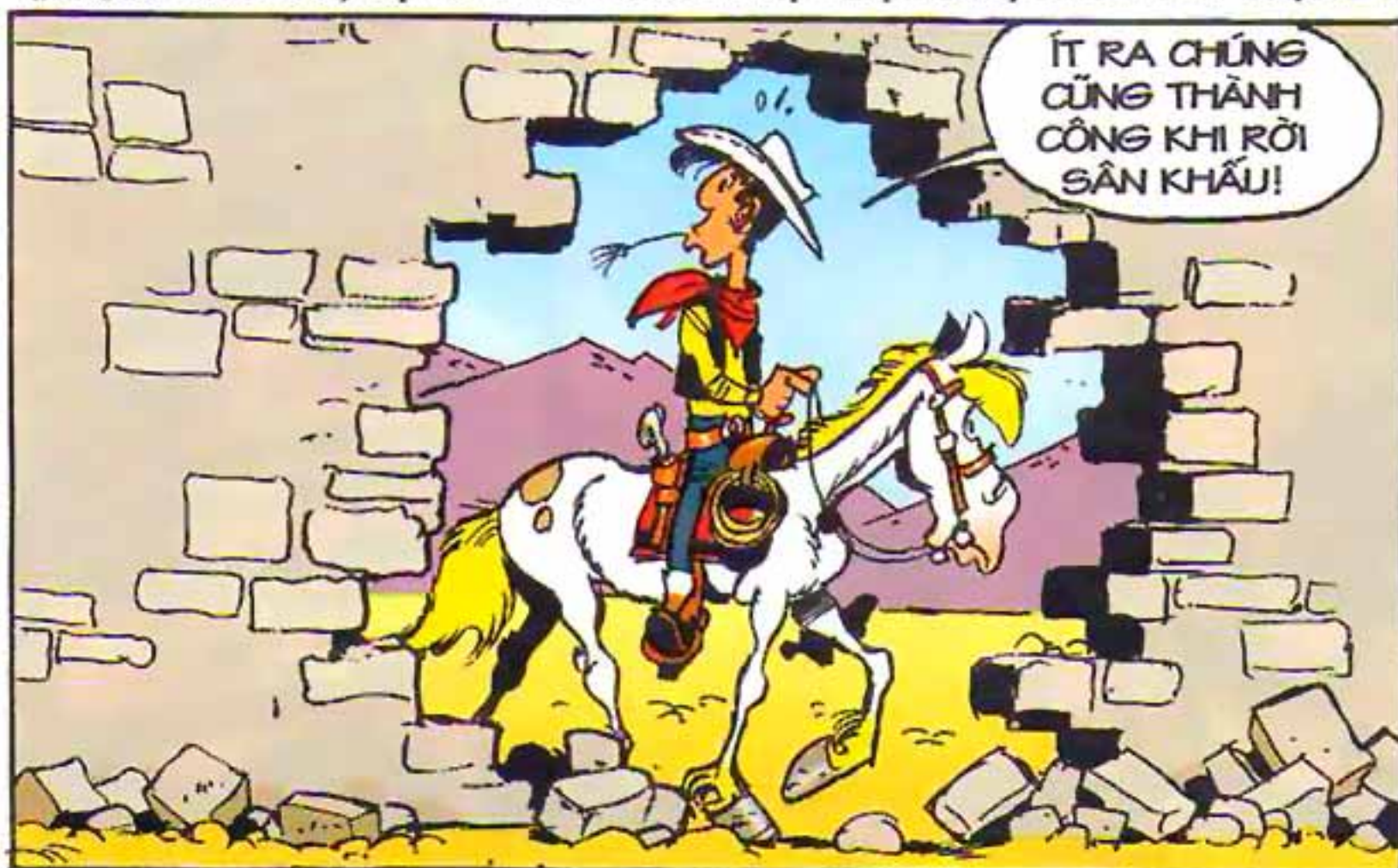


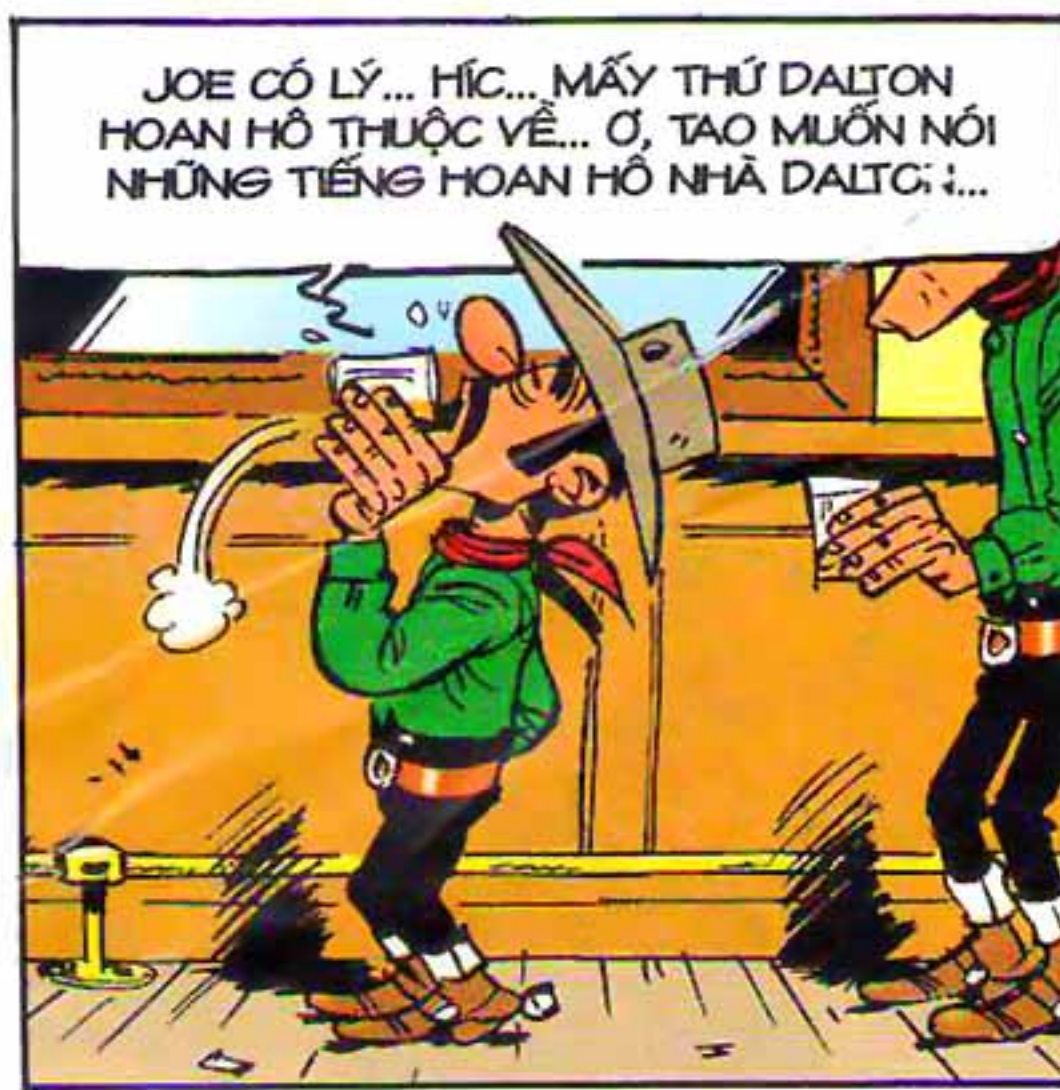
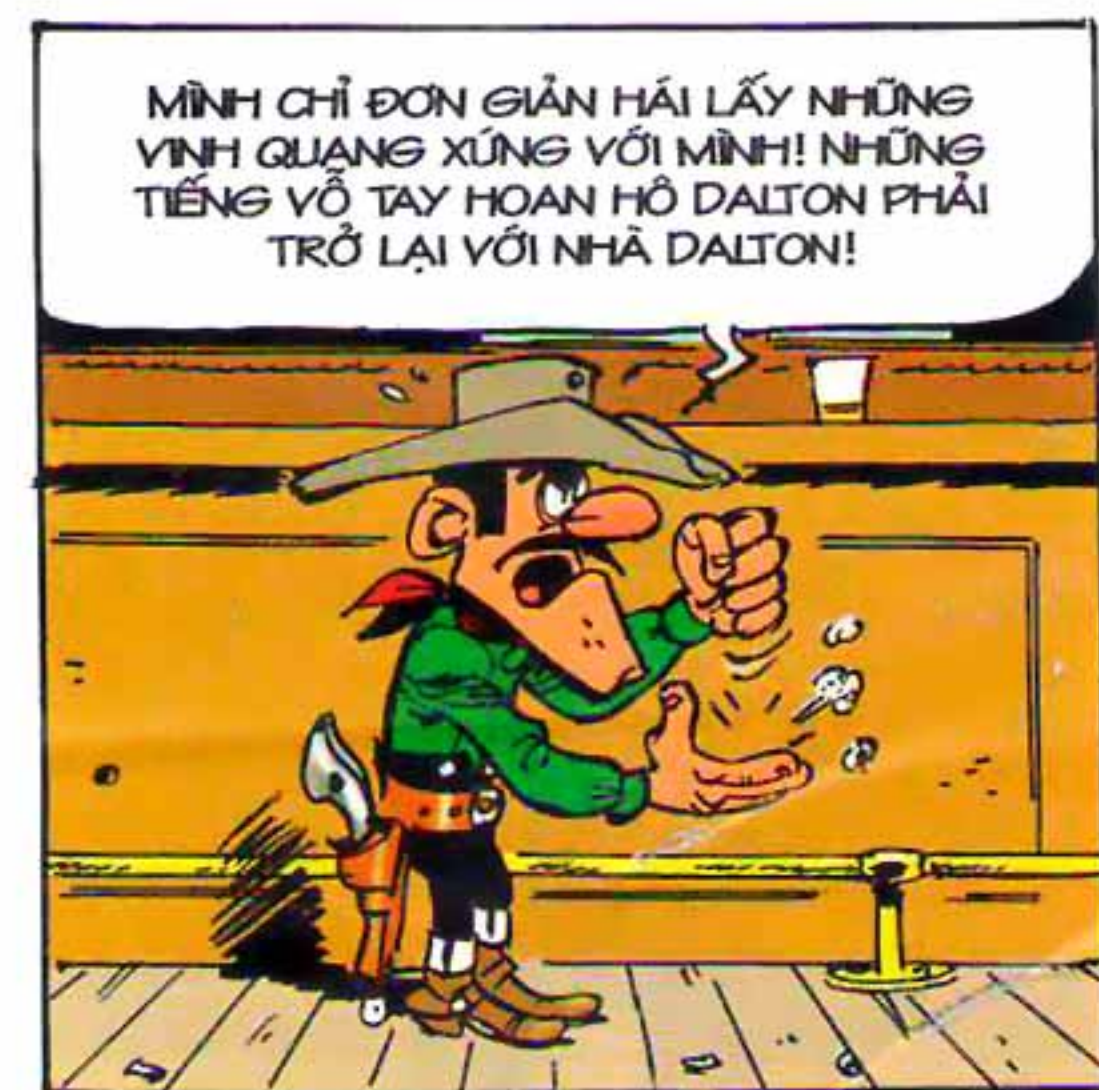
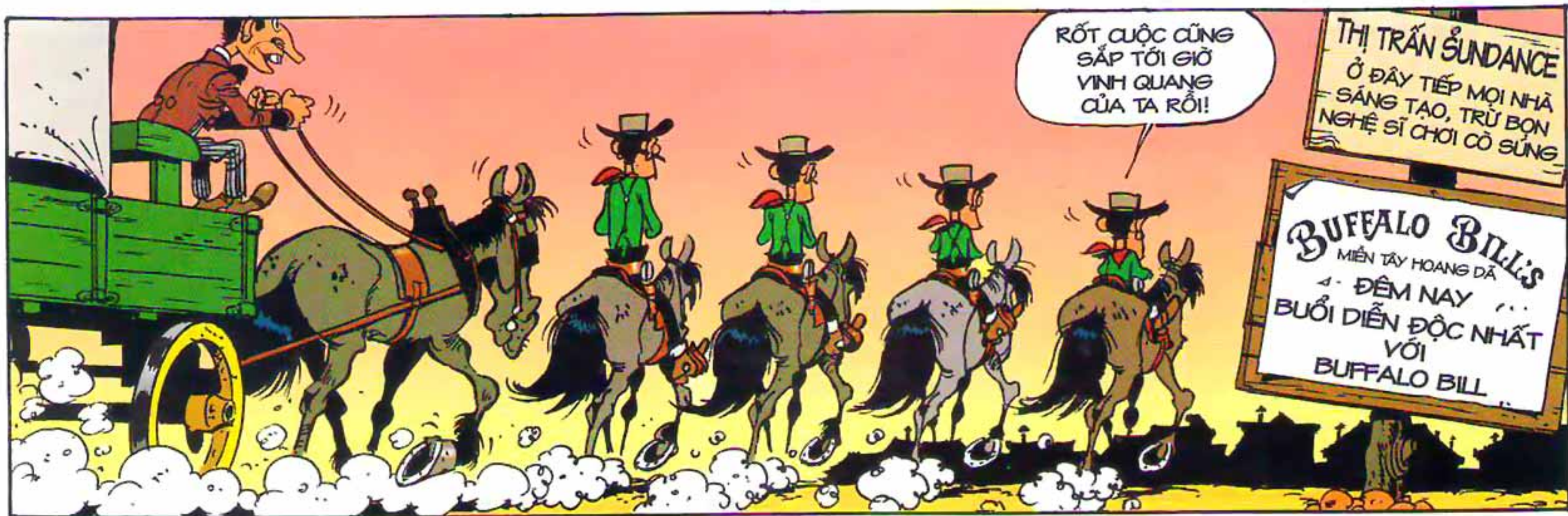
KHÔNG ĐAU, TIN TỤI
NÀY ĐI, PLUNK!
LUCKY LUKE CŨNG
CÓ QUYỀN ĐƯỢC
VĨNH DANH... SAU KHI
CHẾT! HÊ HÊ HÊ.

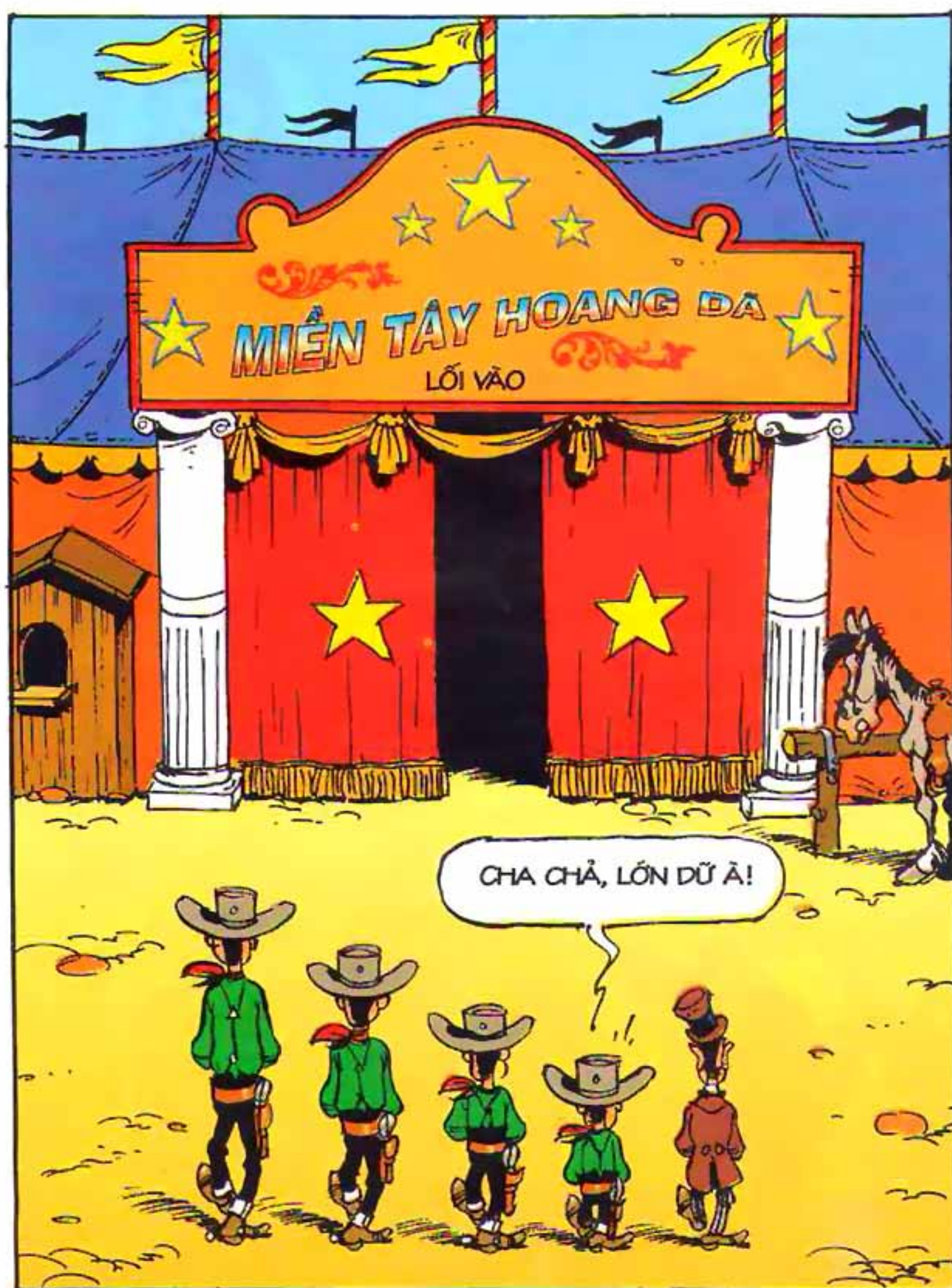
HÊ HÊ HÊ...

HÊ HÊ HÊ...

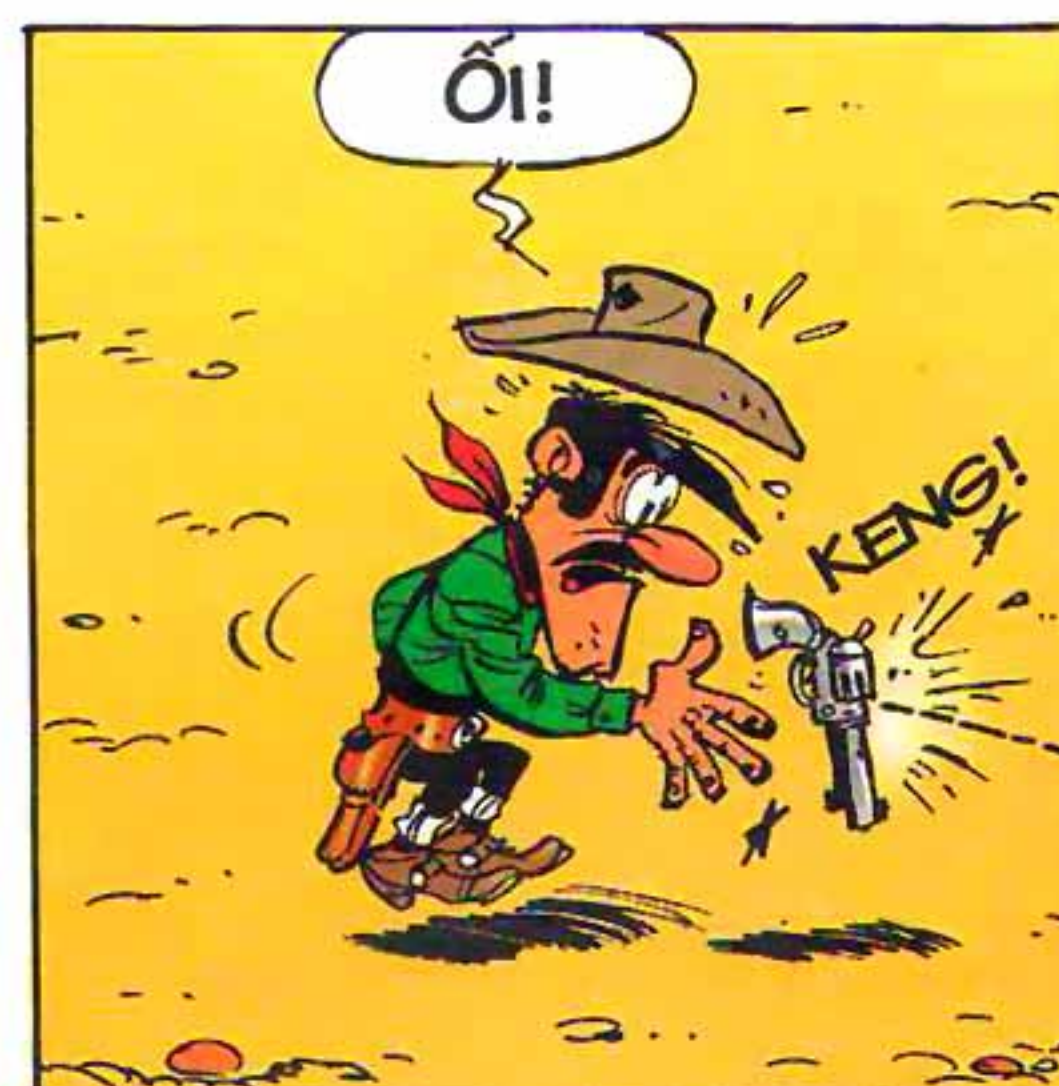
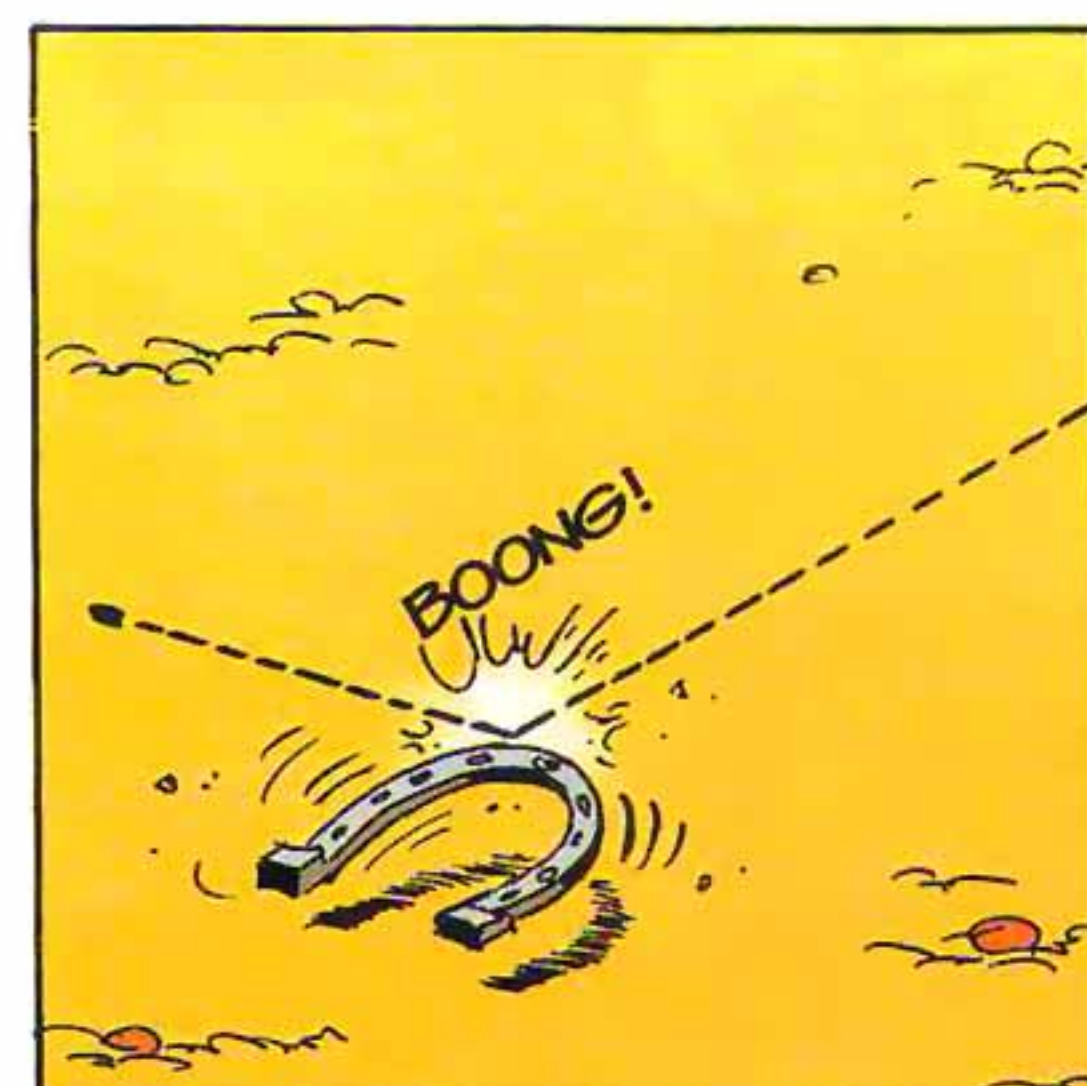
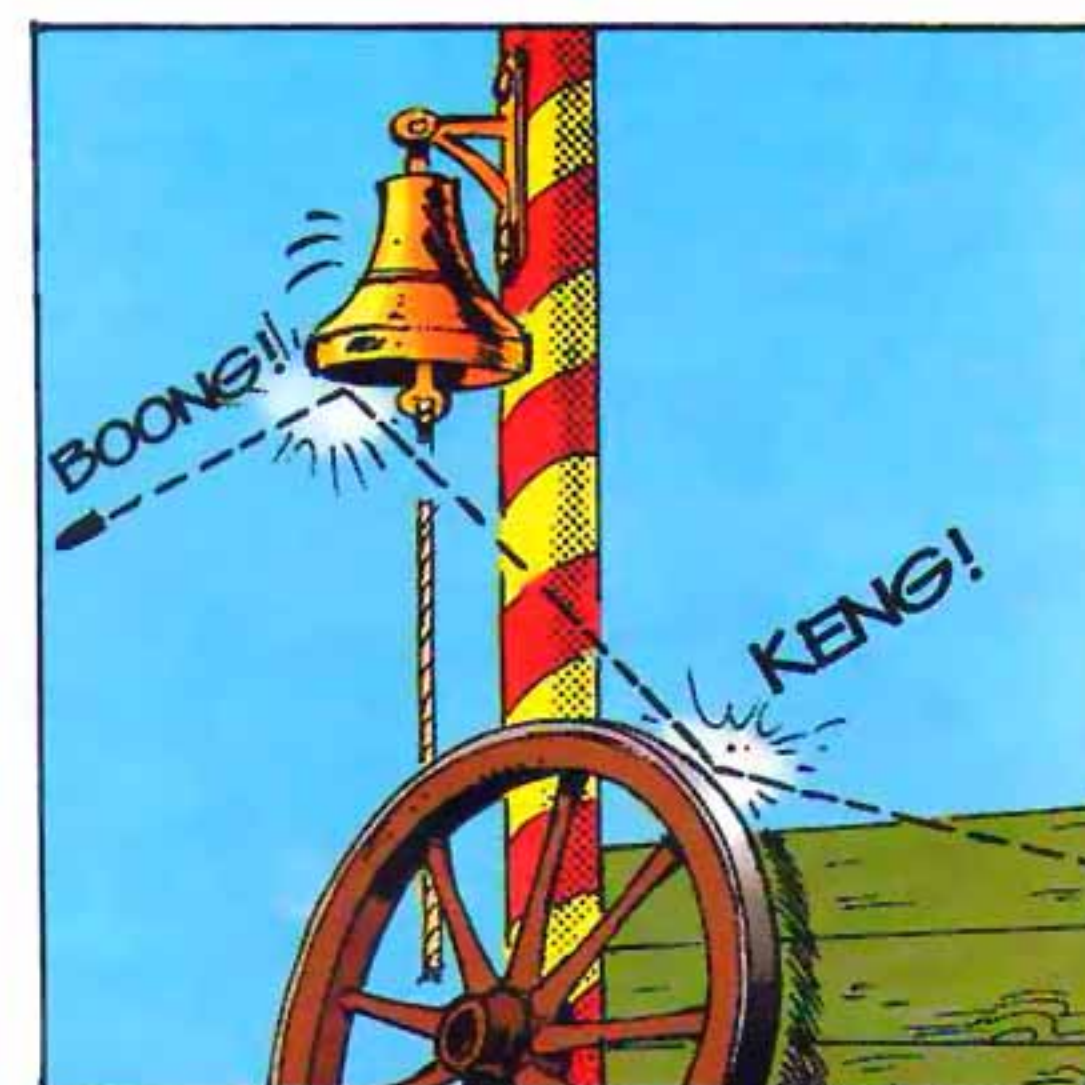
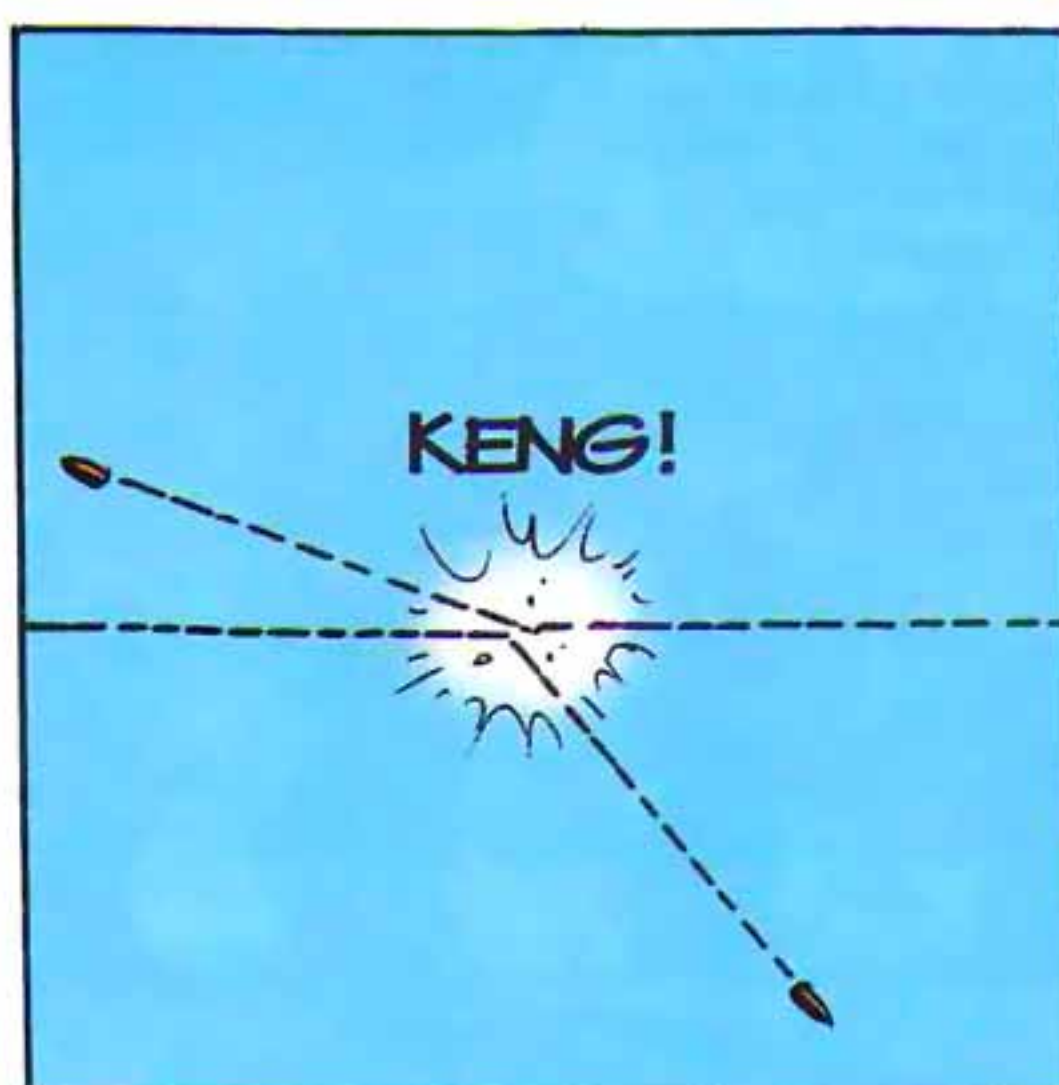
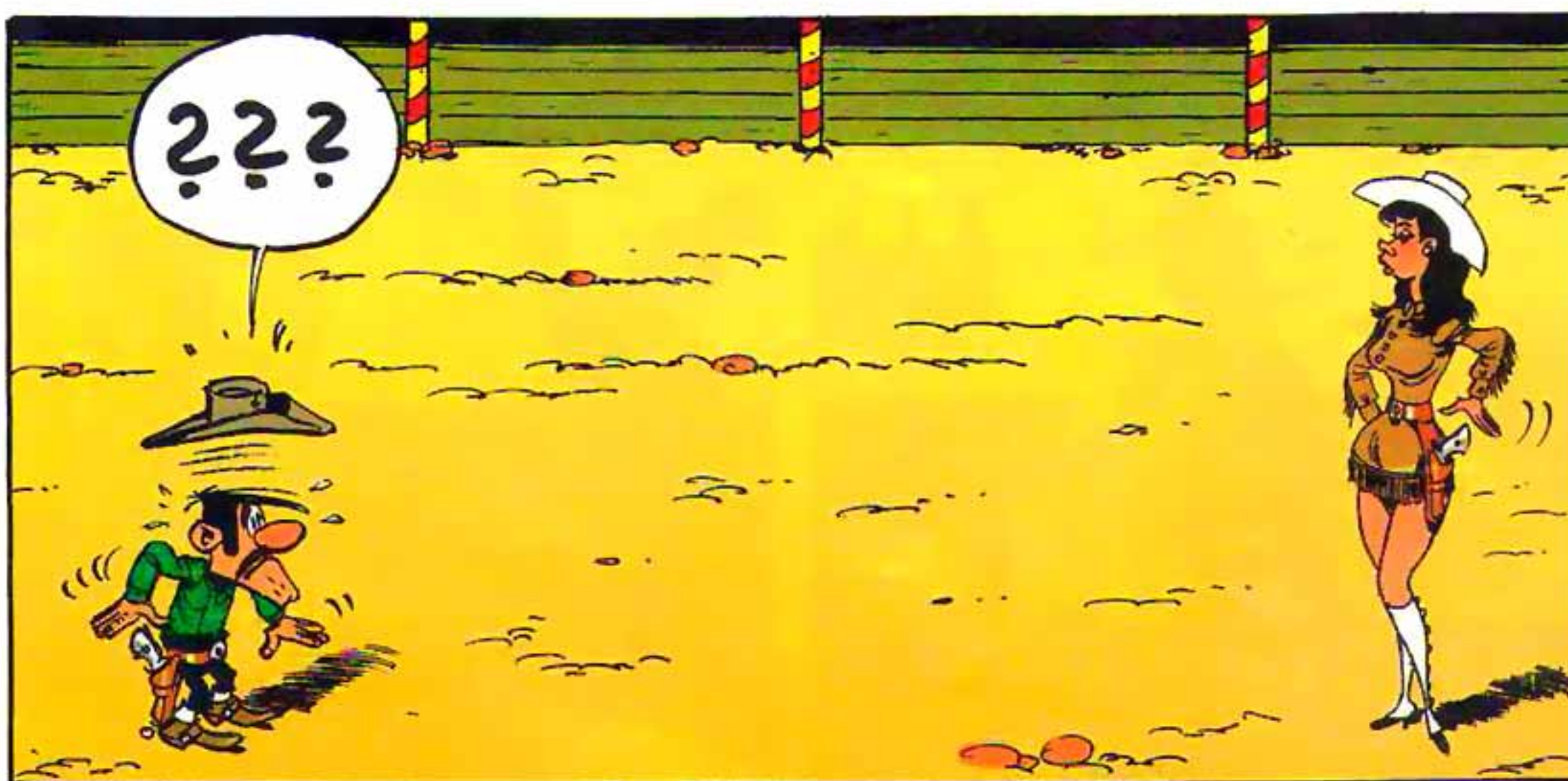
HÊ HÊ HÊ...

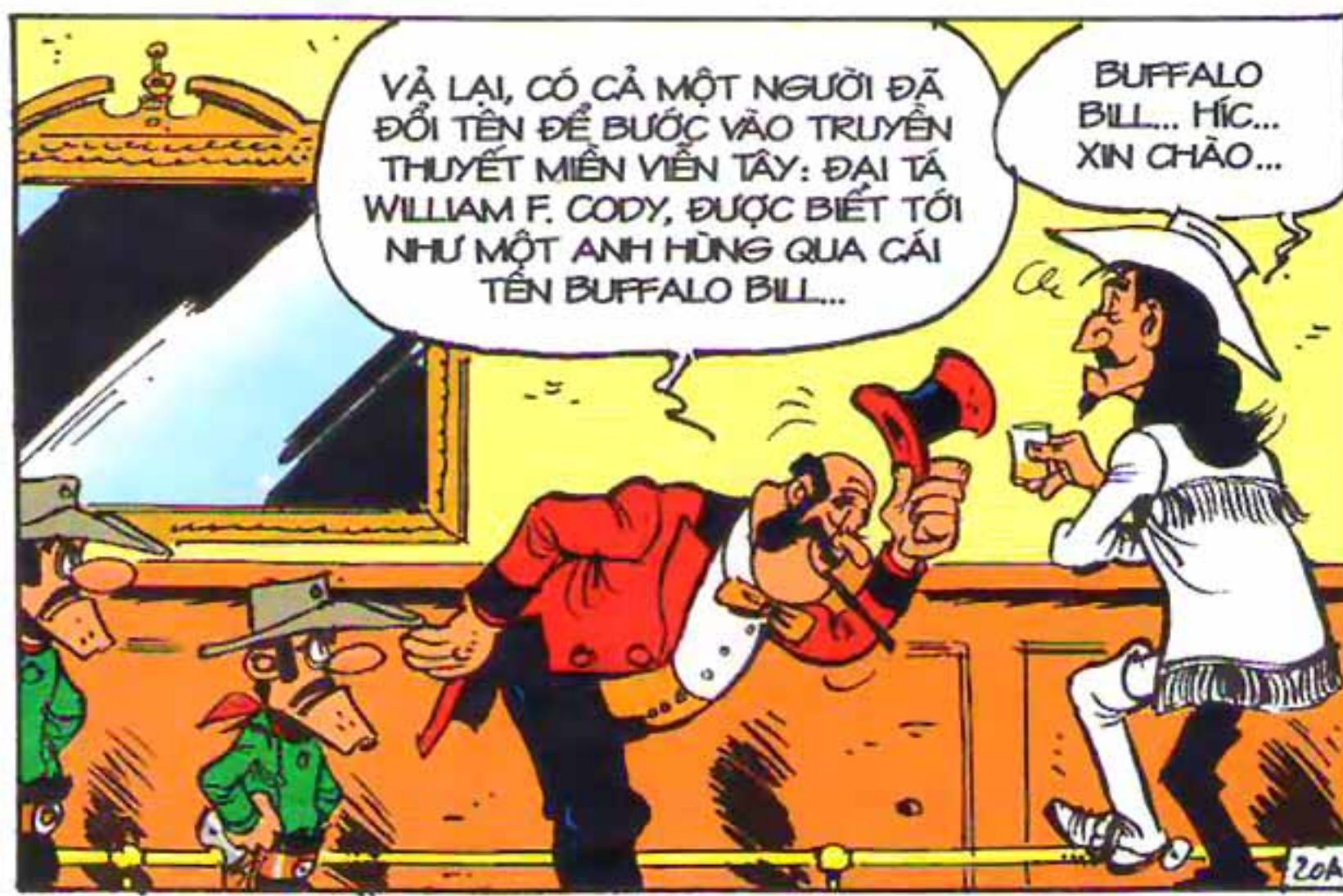












LUCKY LUKE!!!



HÃY NÓI VỚI TÔI LÃ NỐ
HÔNG PHẢI CHÍNH LÃ NỐ!!!



GIỜ TAY LÊN NÀO, MẤY ANH HỀ!
TRẠI GIAM ĐANG CHỜ TỤI BAY CHO
VÀI BUỔI DIỄN BỔ SUNG ĐÓ.



TÔI LUÔN ĐI, ĐỒ DỒM!
VÀ CHỖ CÓ GIỜ TRÒ!

VẬY LÀ ĐÚNG
NỐ RỒI!



LÊN NGỰA ĐI, BỌN DALTON!
30 GIÂY NỮA LÀ TỚI LƯỢT
CÁC ANH ĐÓ!

O.K.



Ê Ê Ê!!



MAU,
TRANH
THỦ
CHUỒN LỆ!

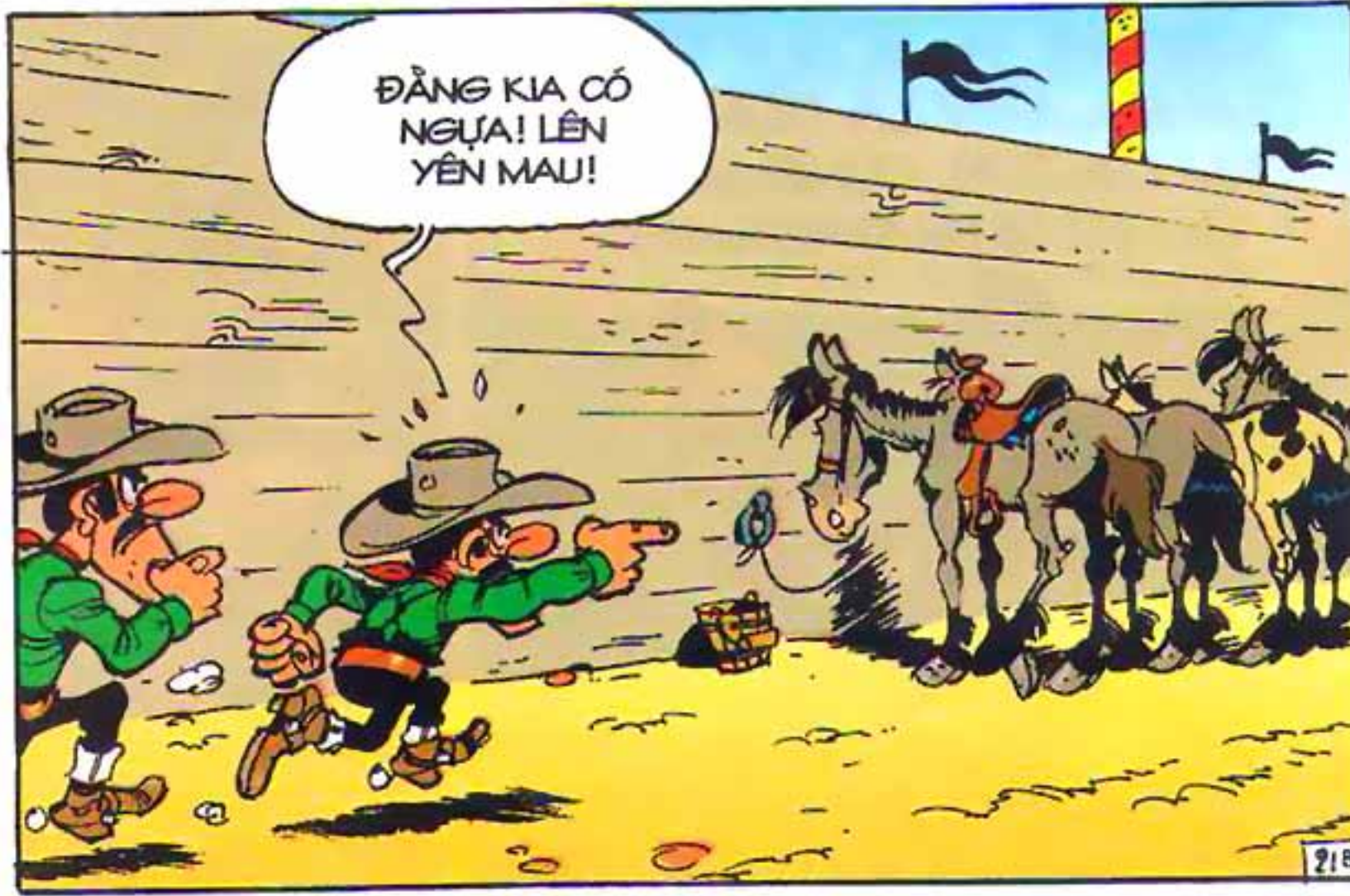
ỪA,
JOE!

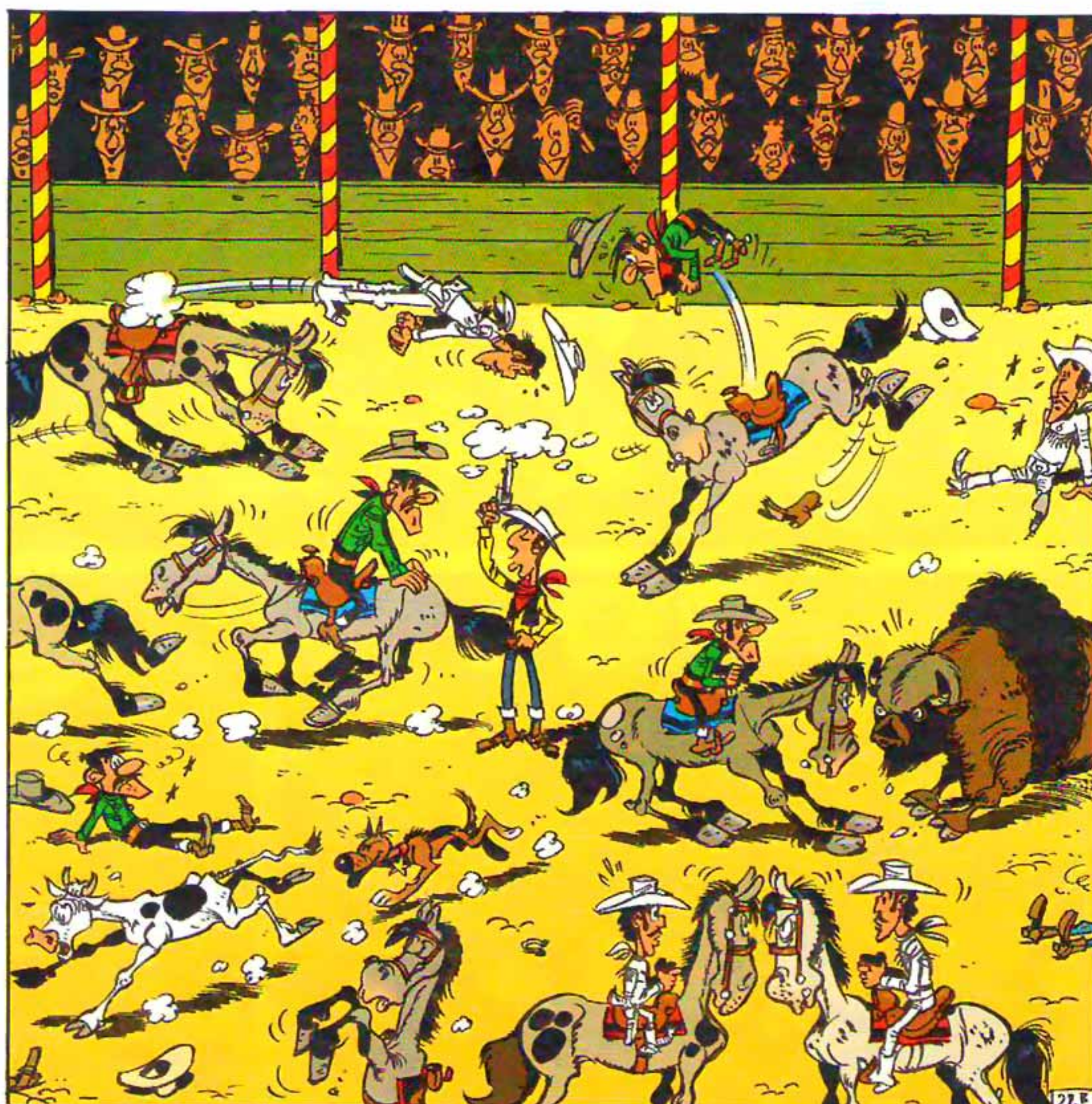
ỪA,
JOE!

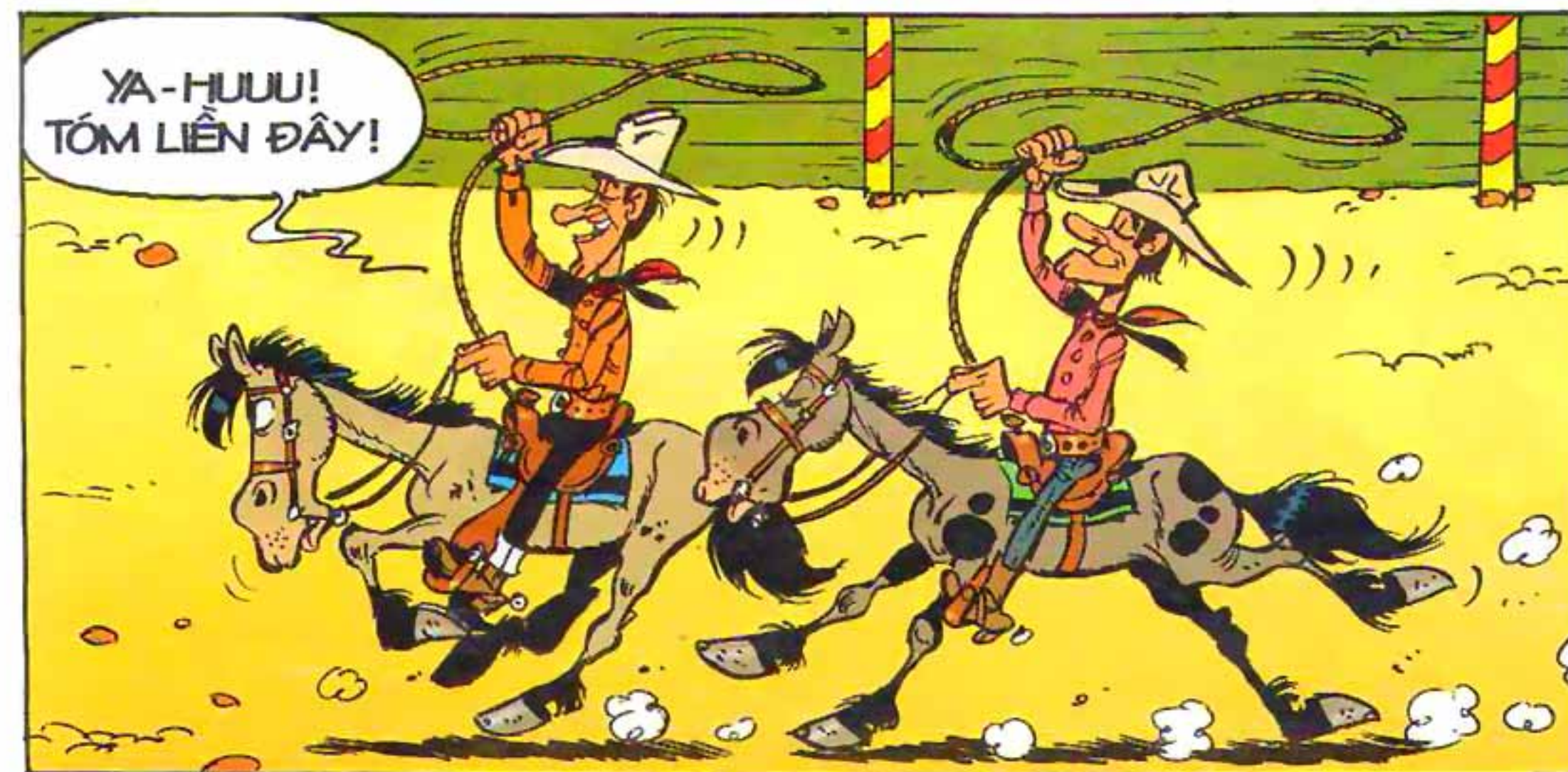
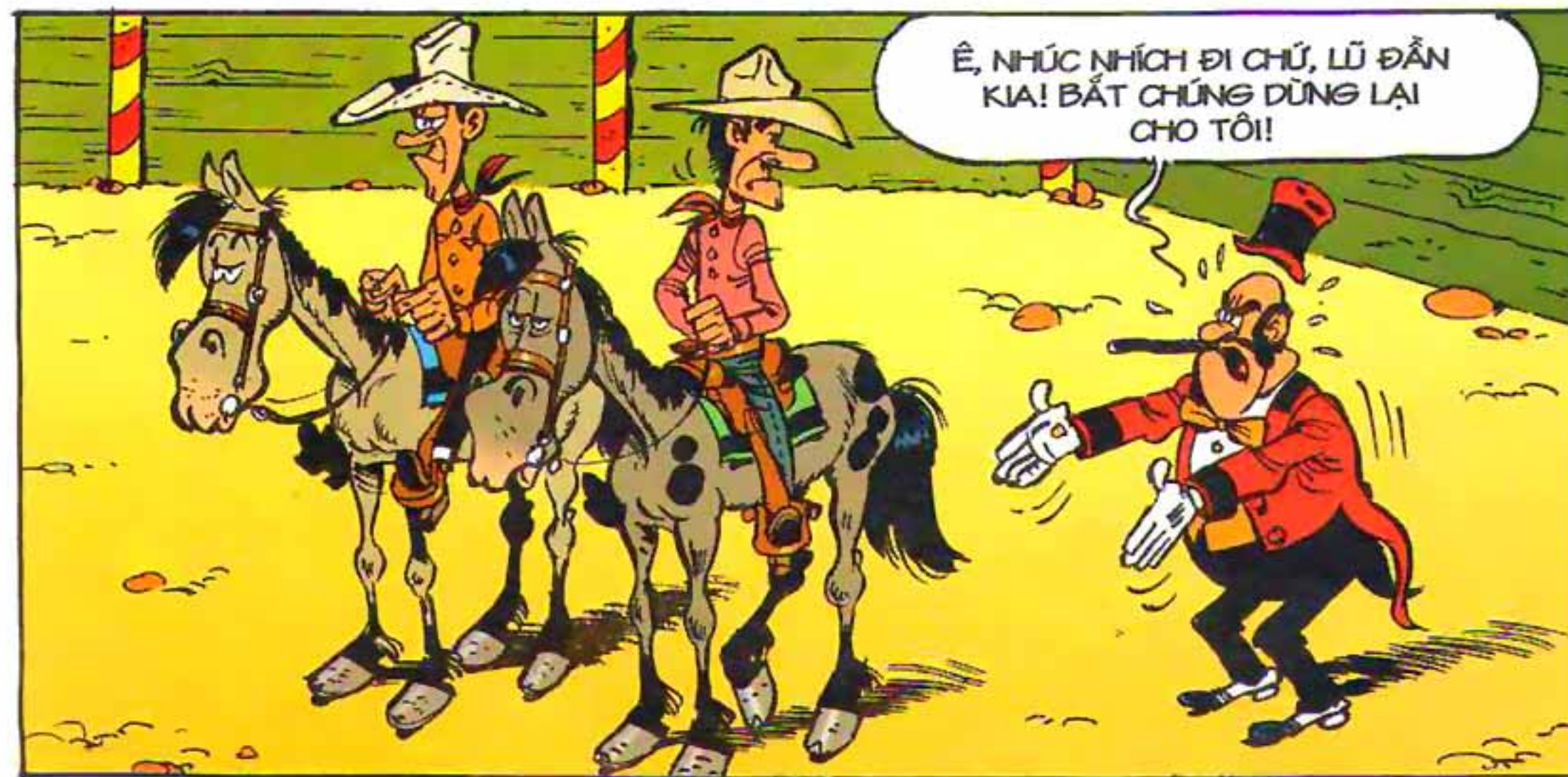
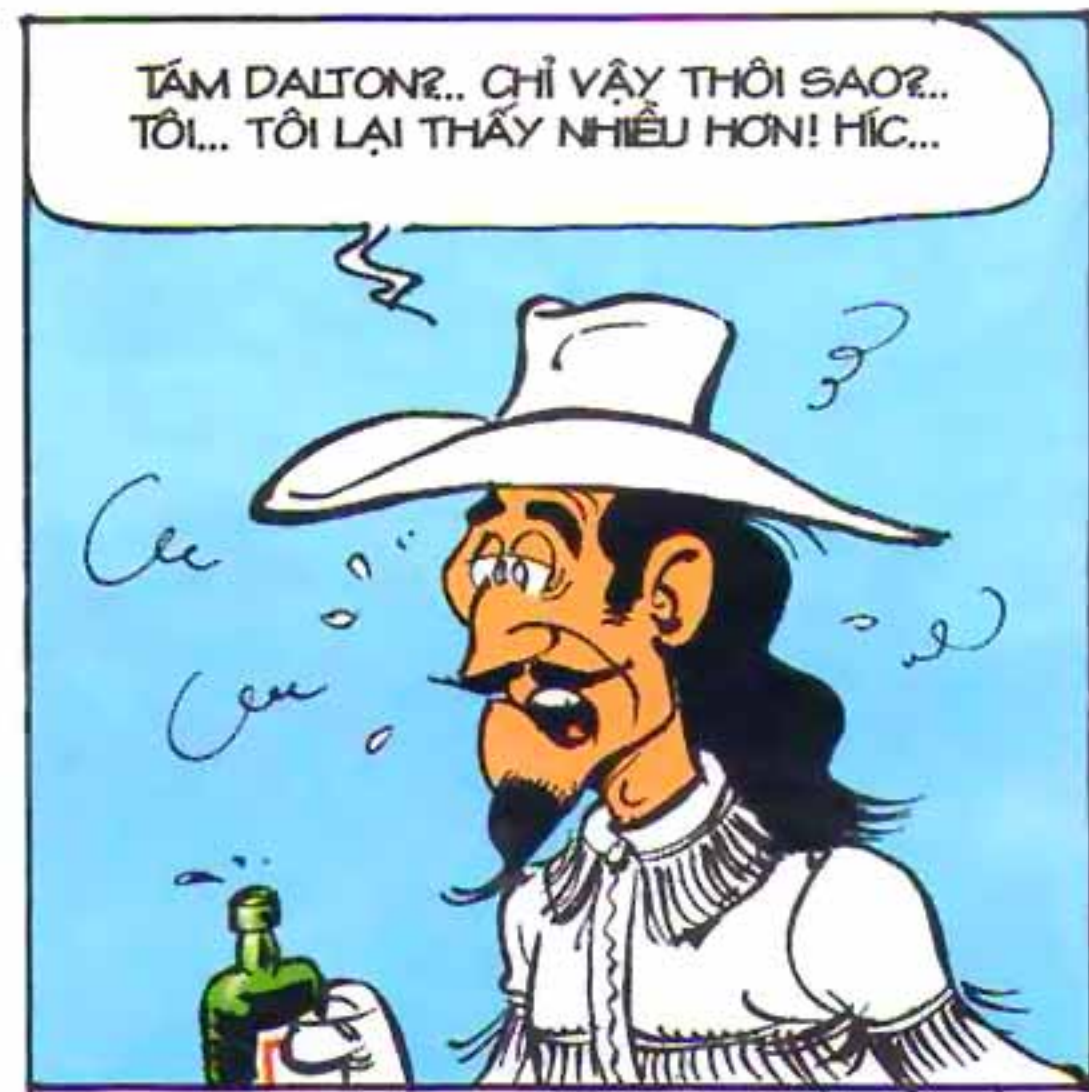
ỪA,
JOE!

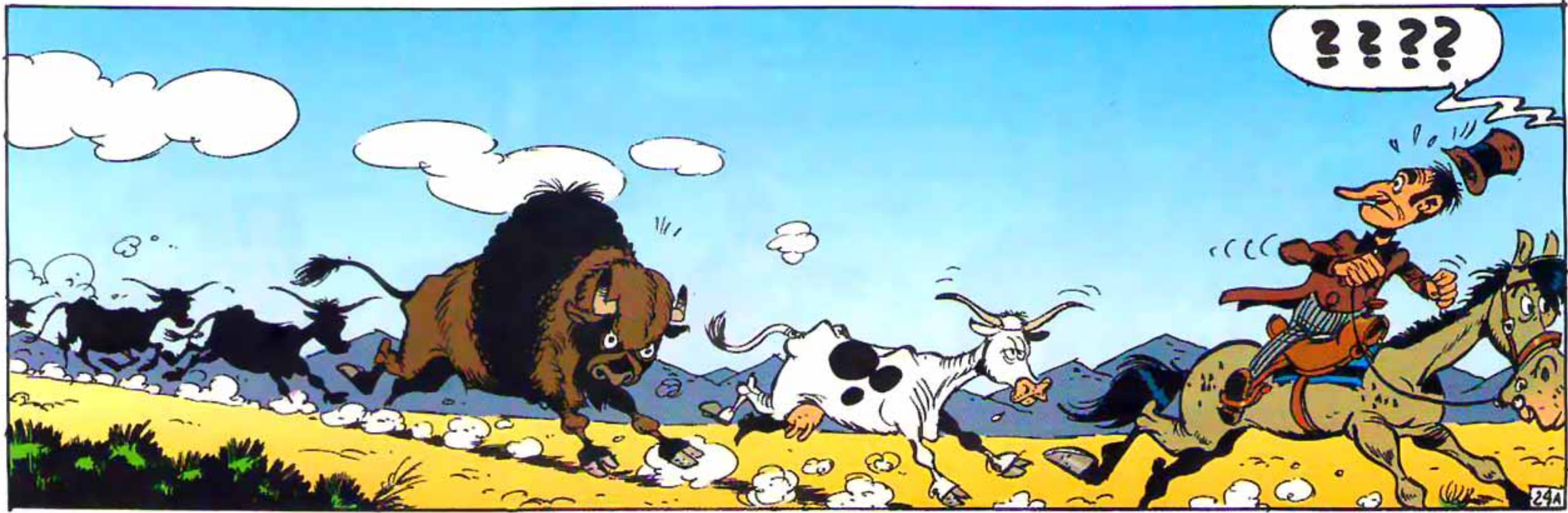
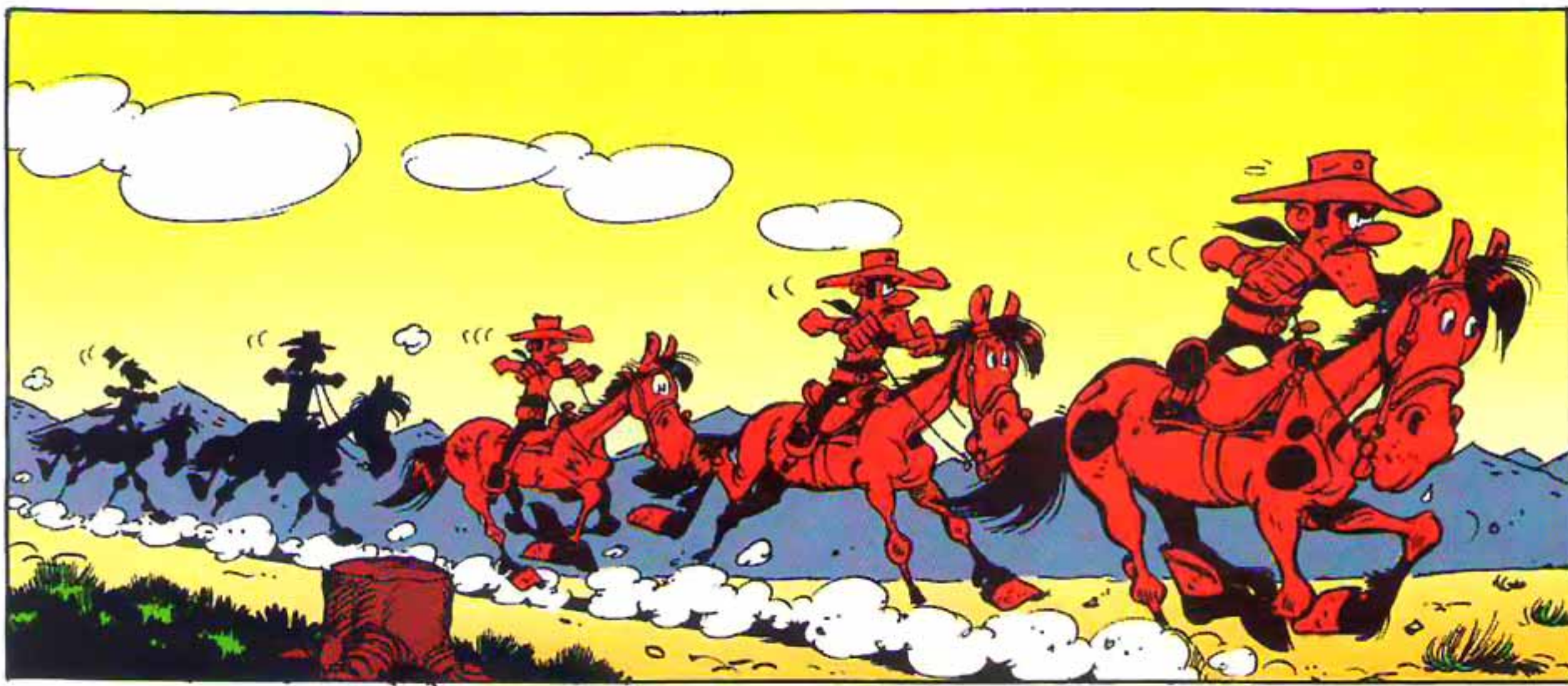


ĐẰNG KIA CÓ
NGỰA! LÊN
YÊN MAU!

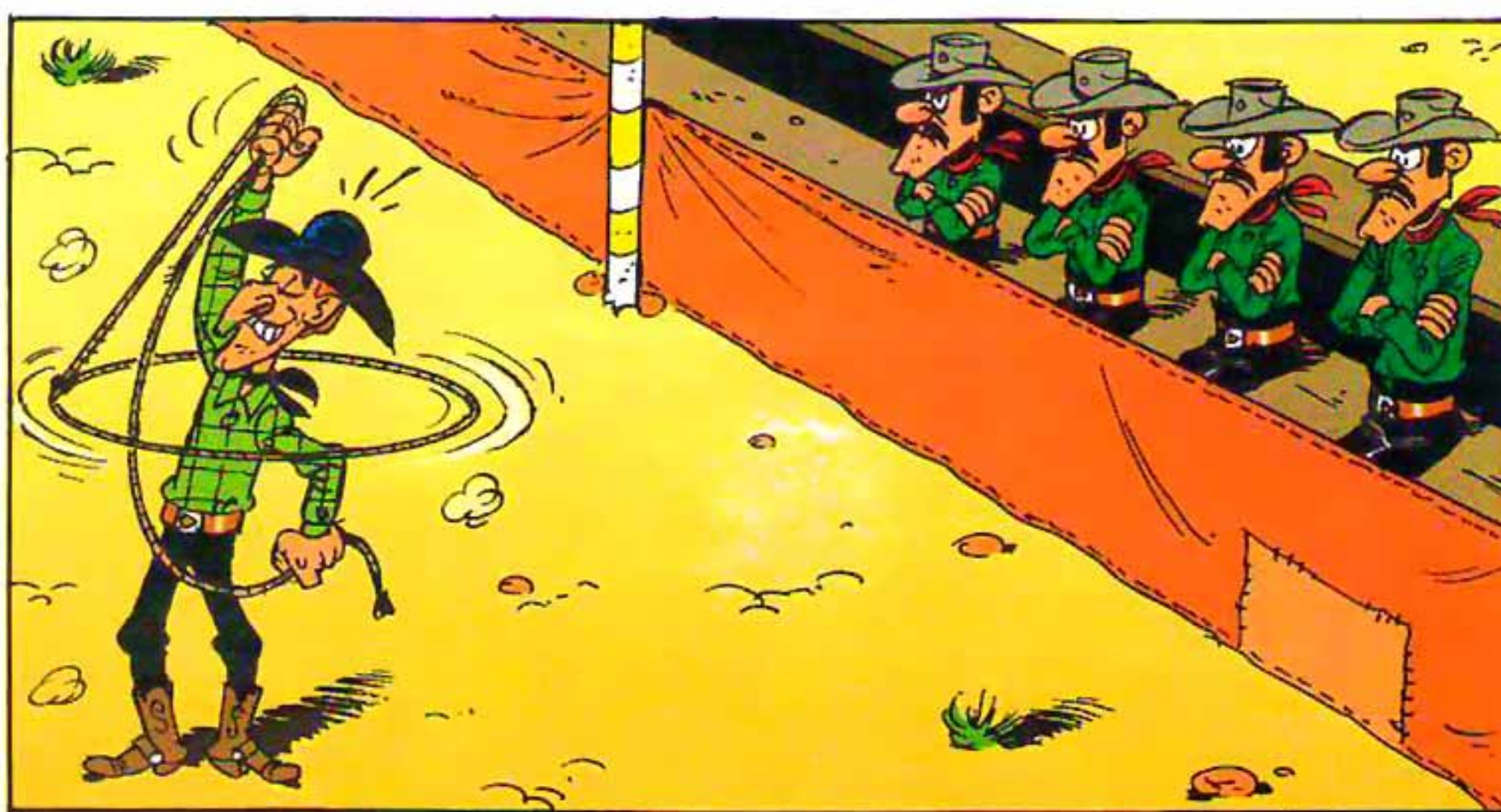
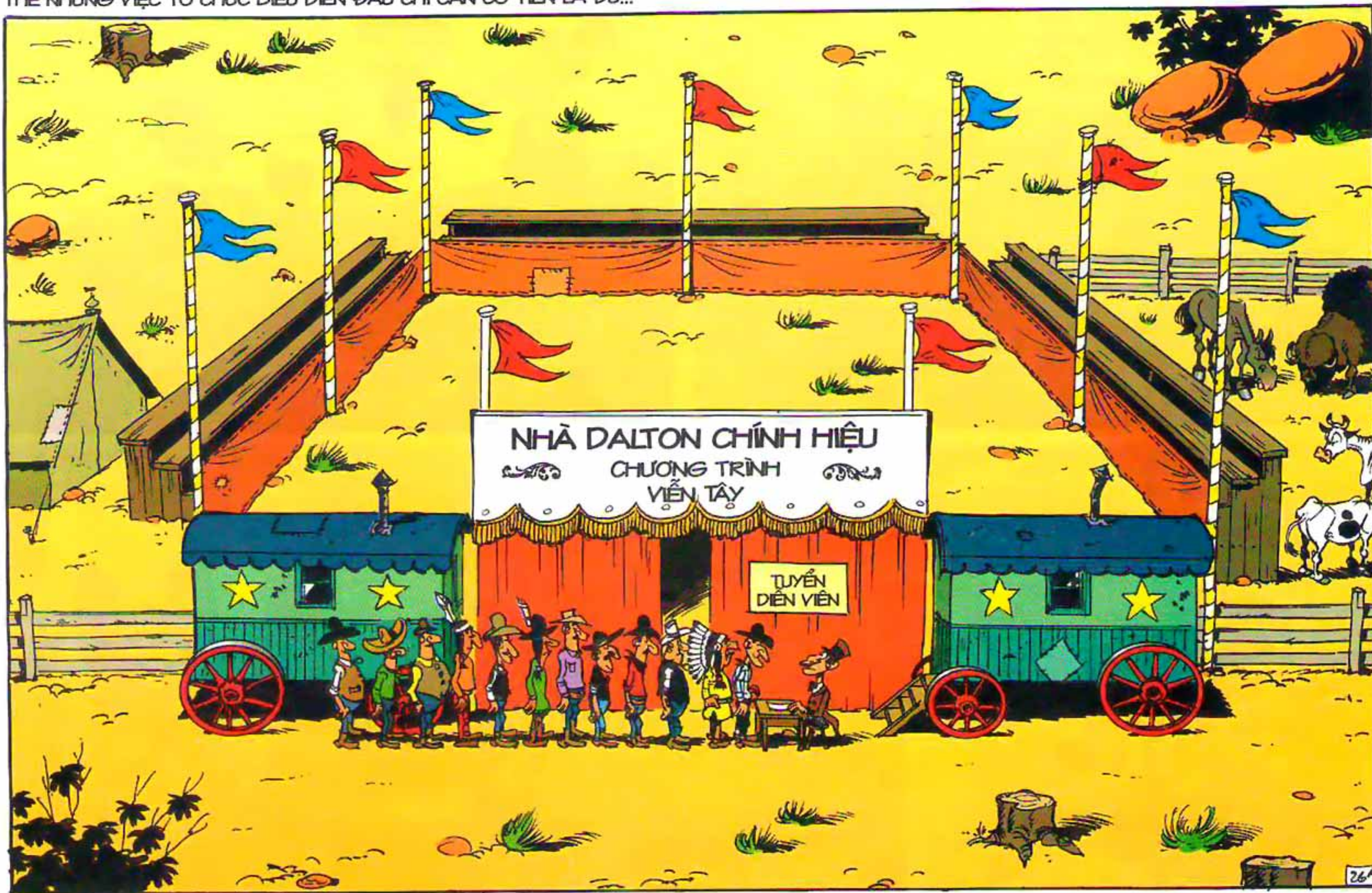




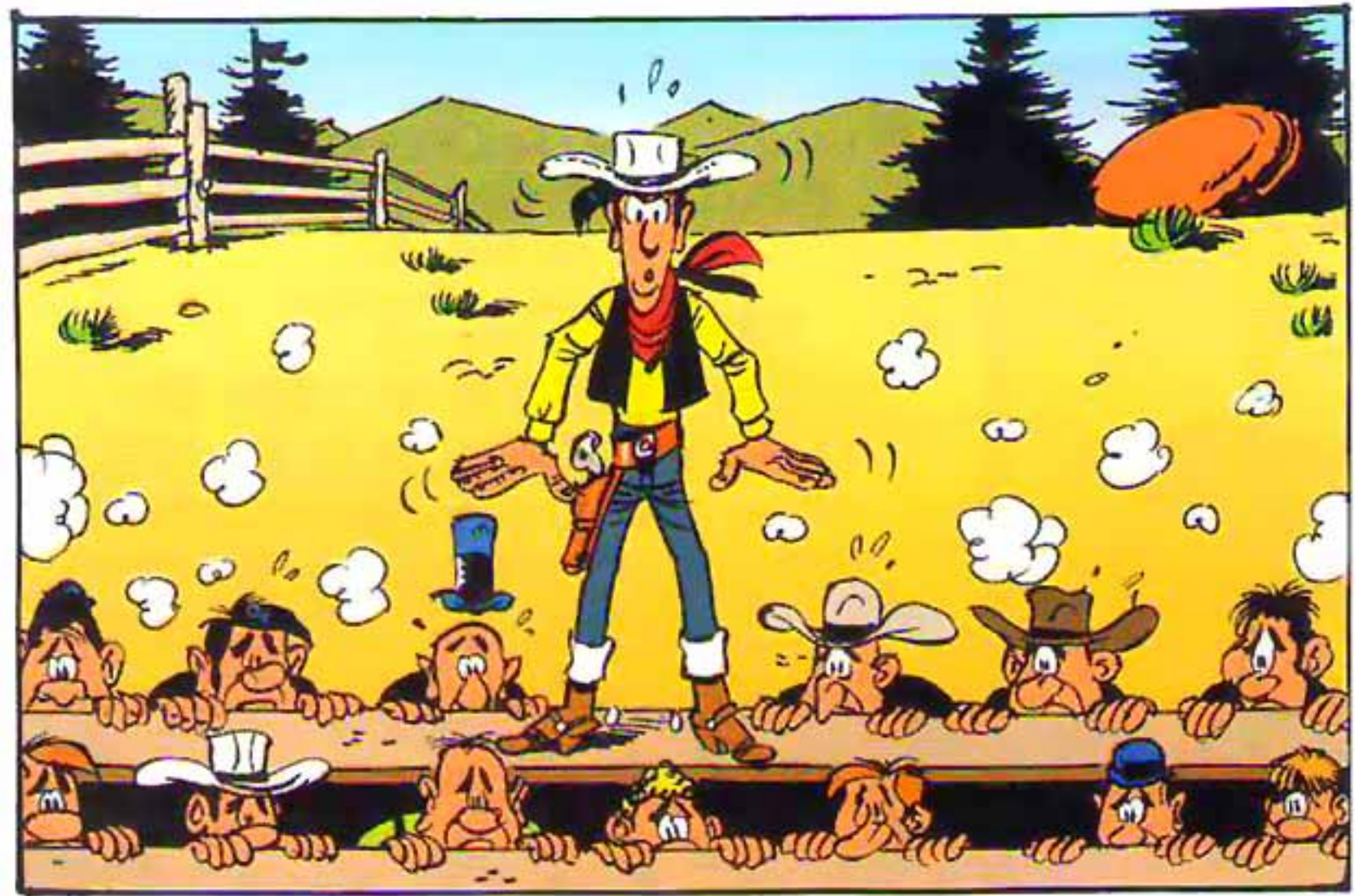




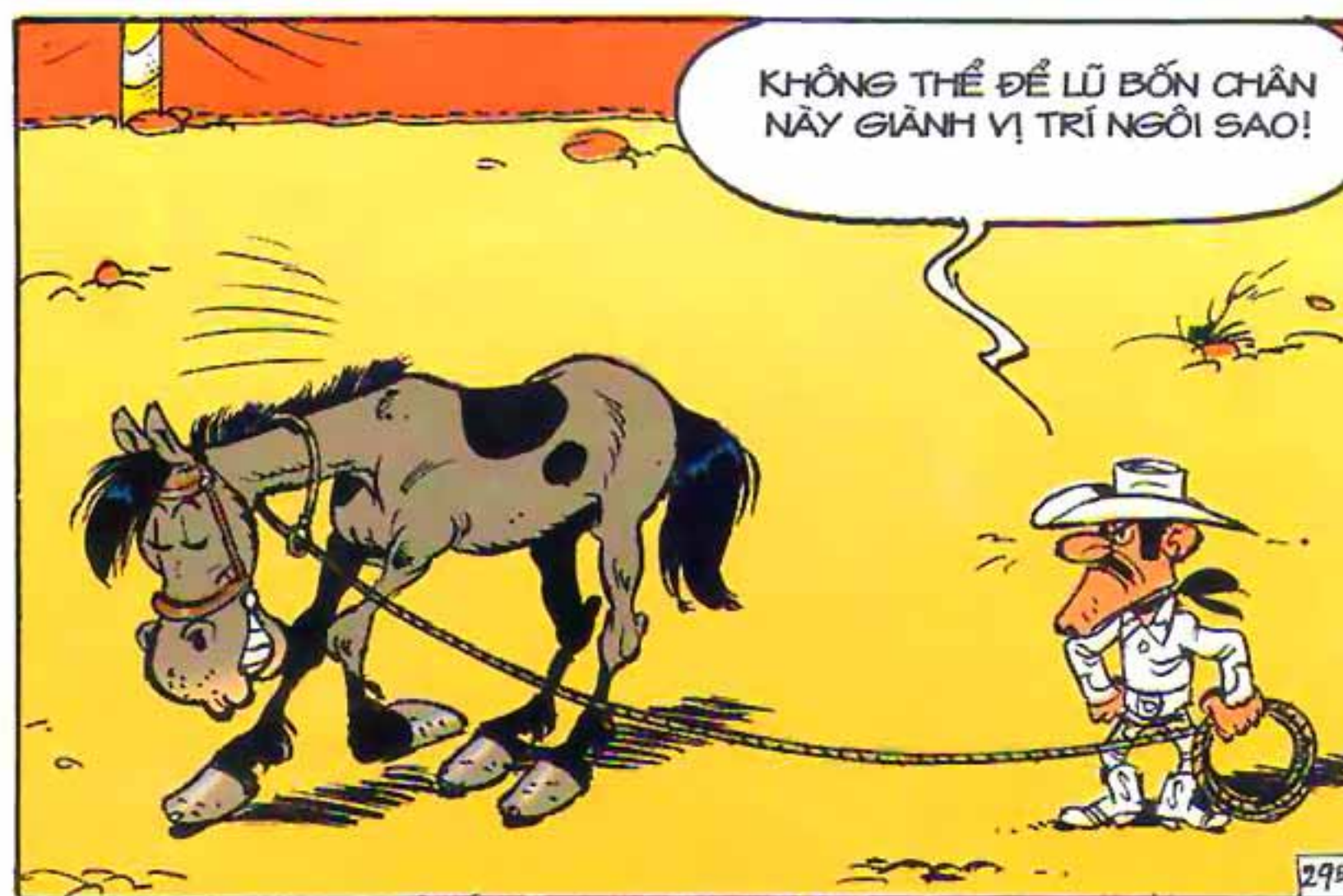
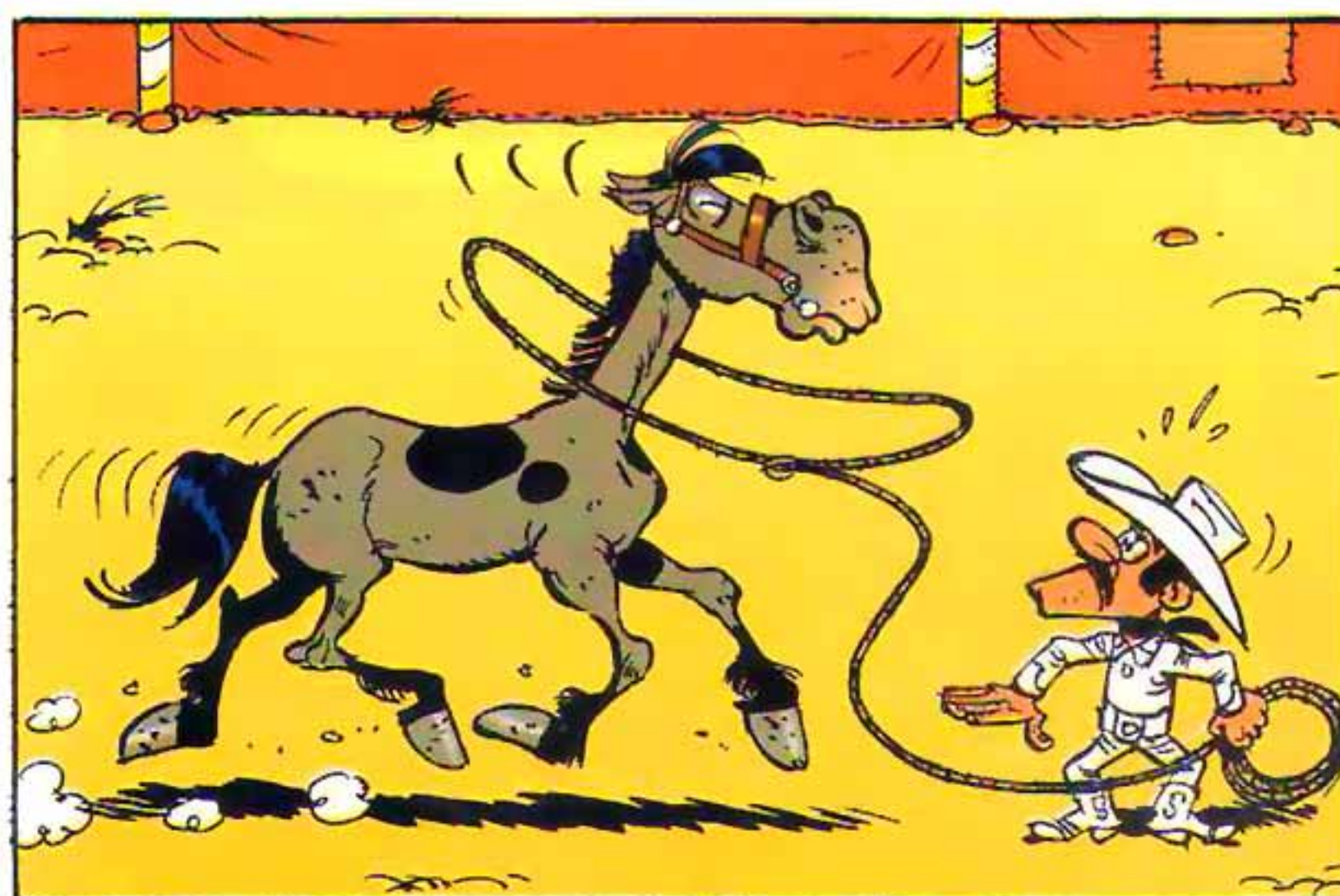
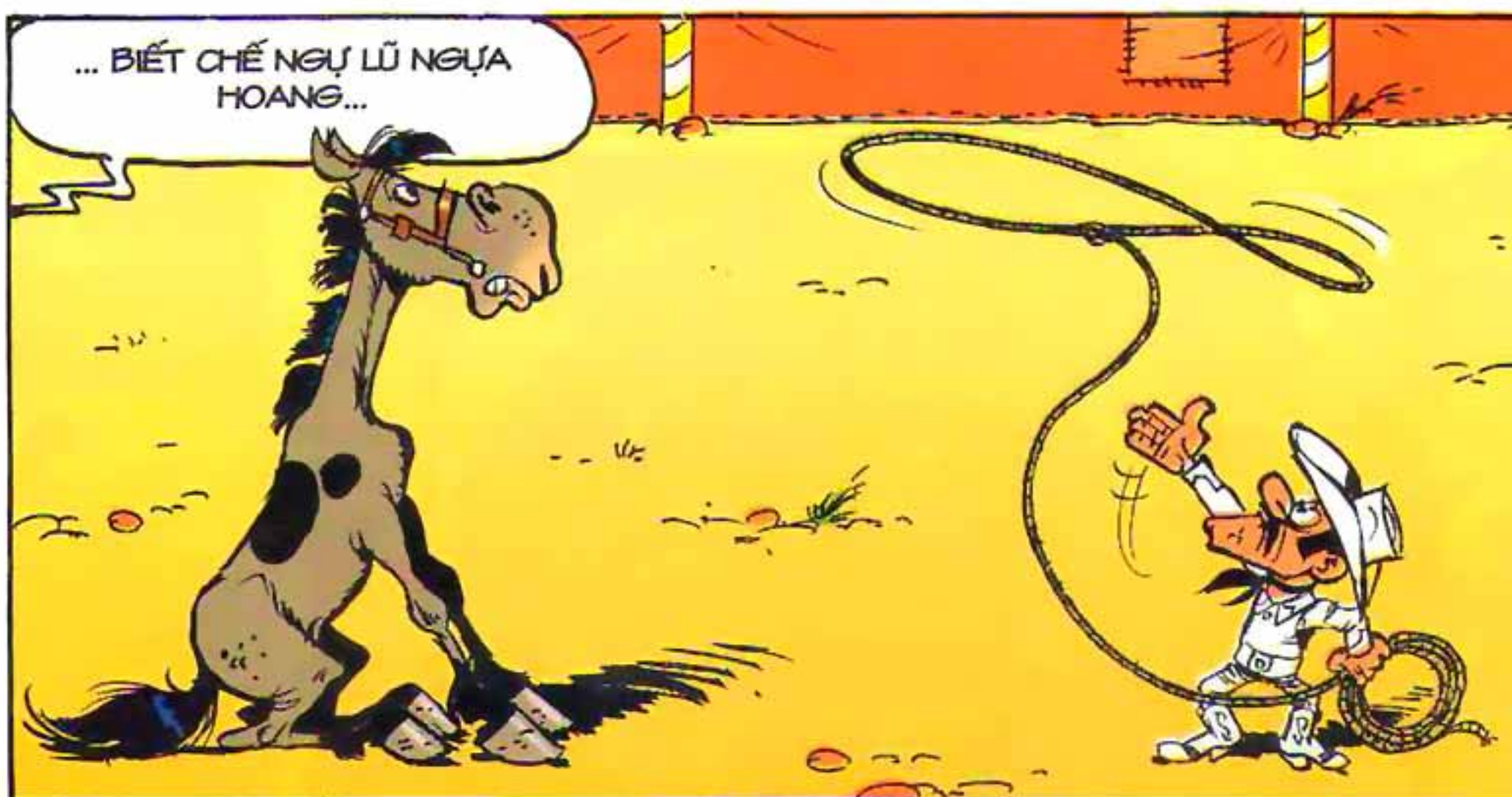
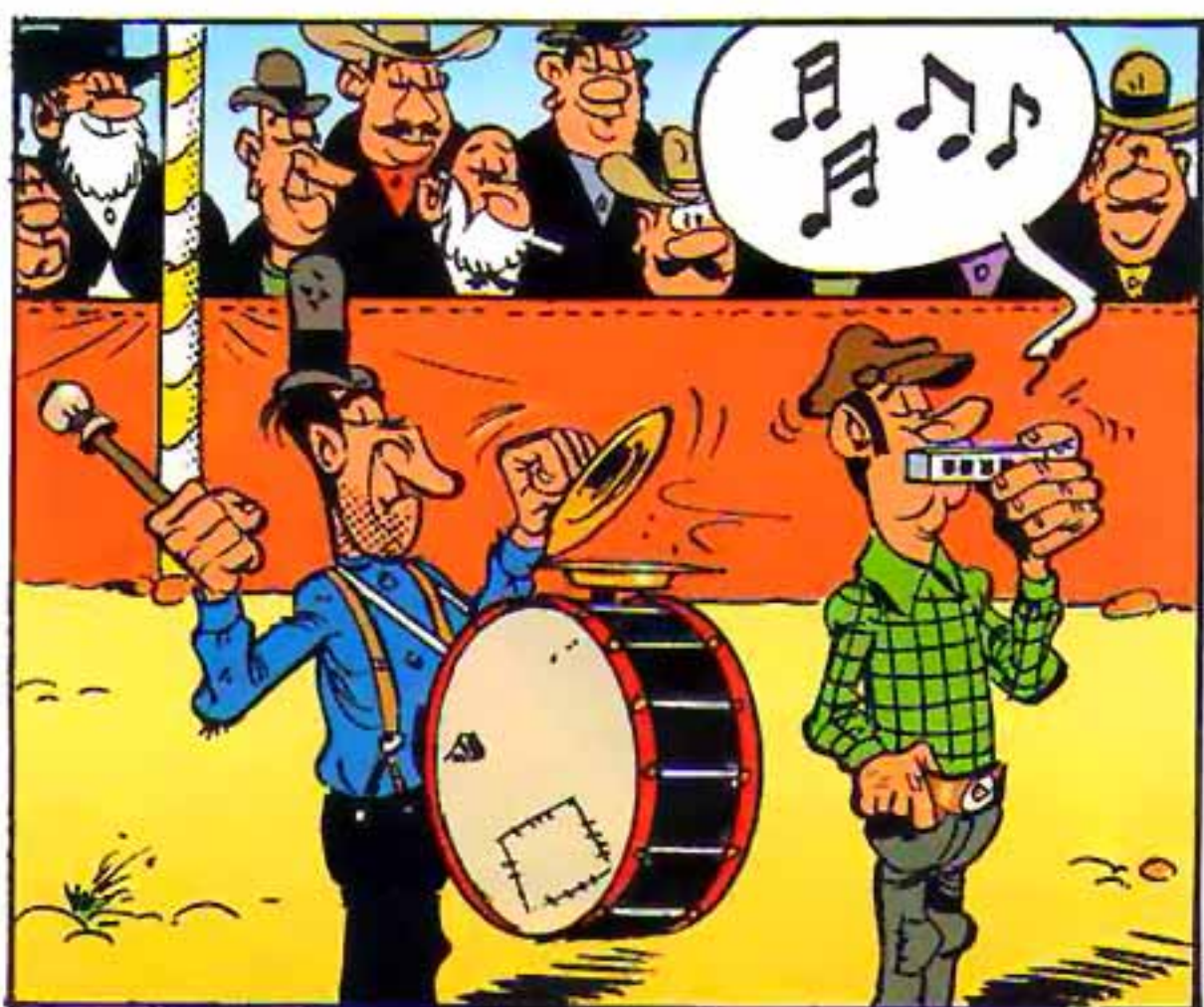




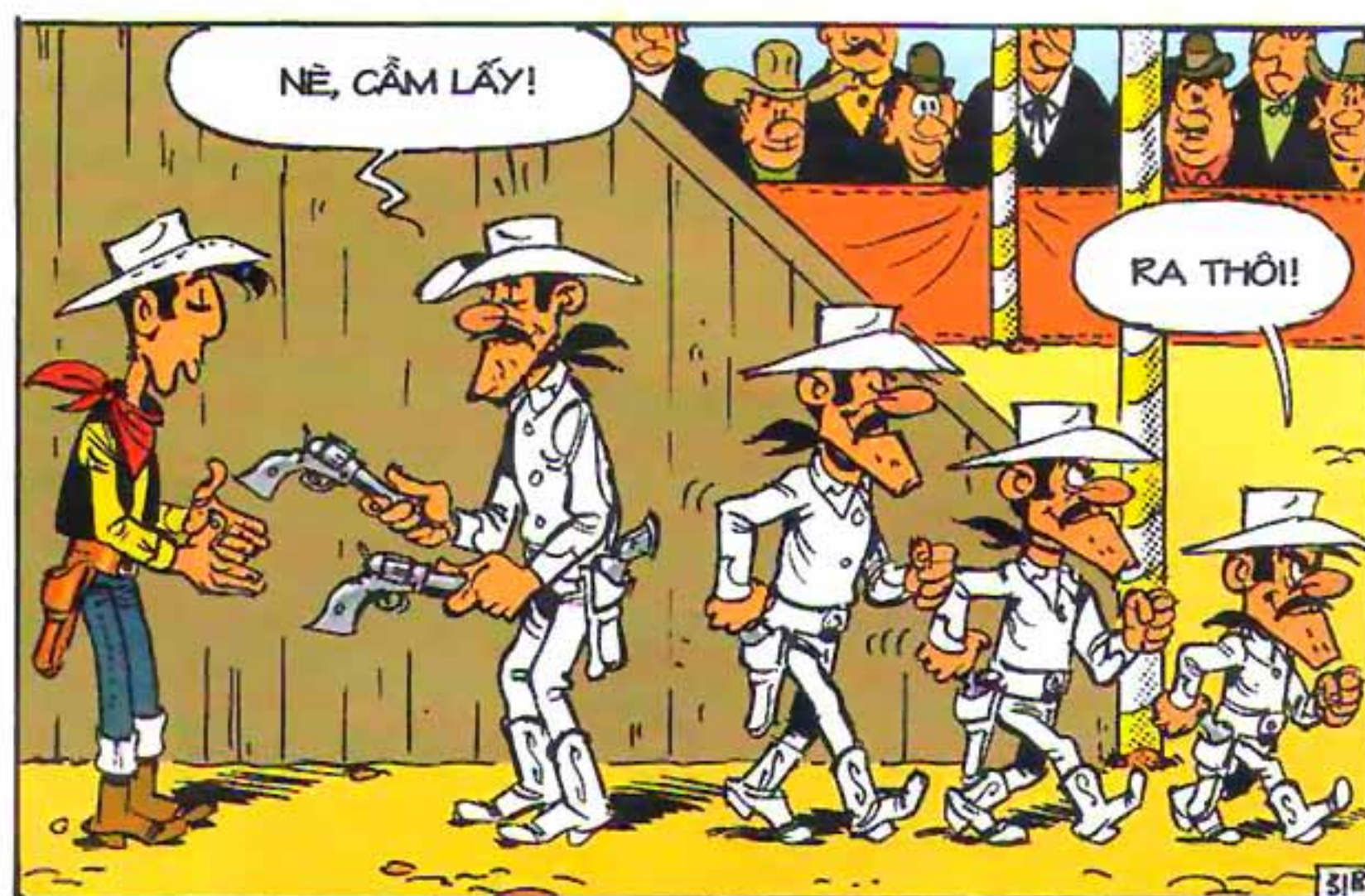


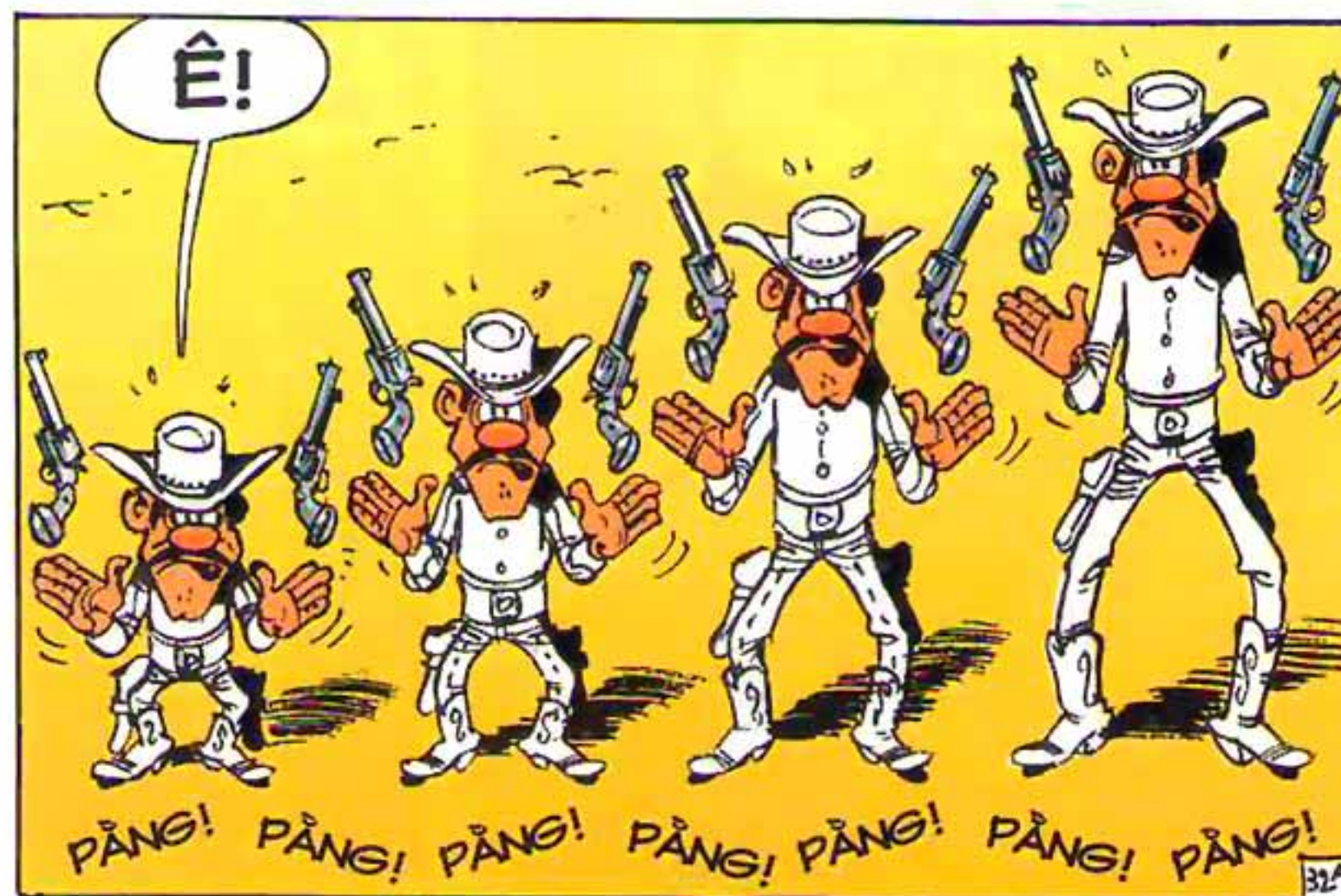
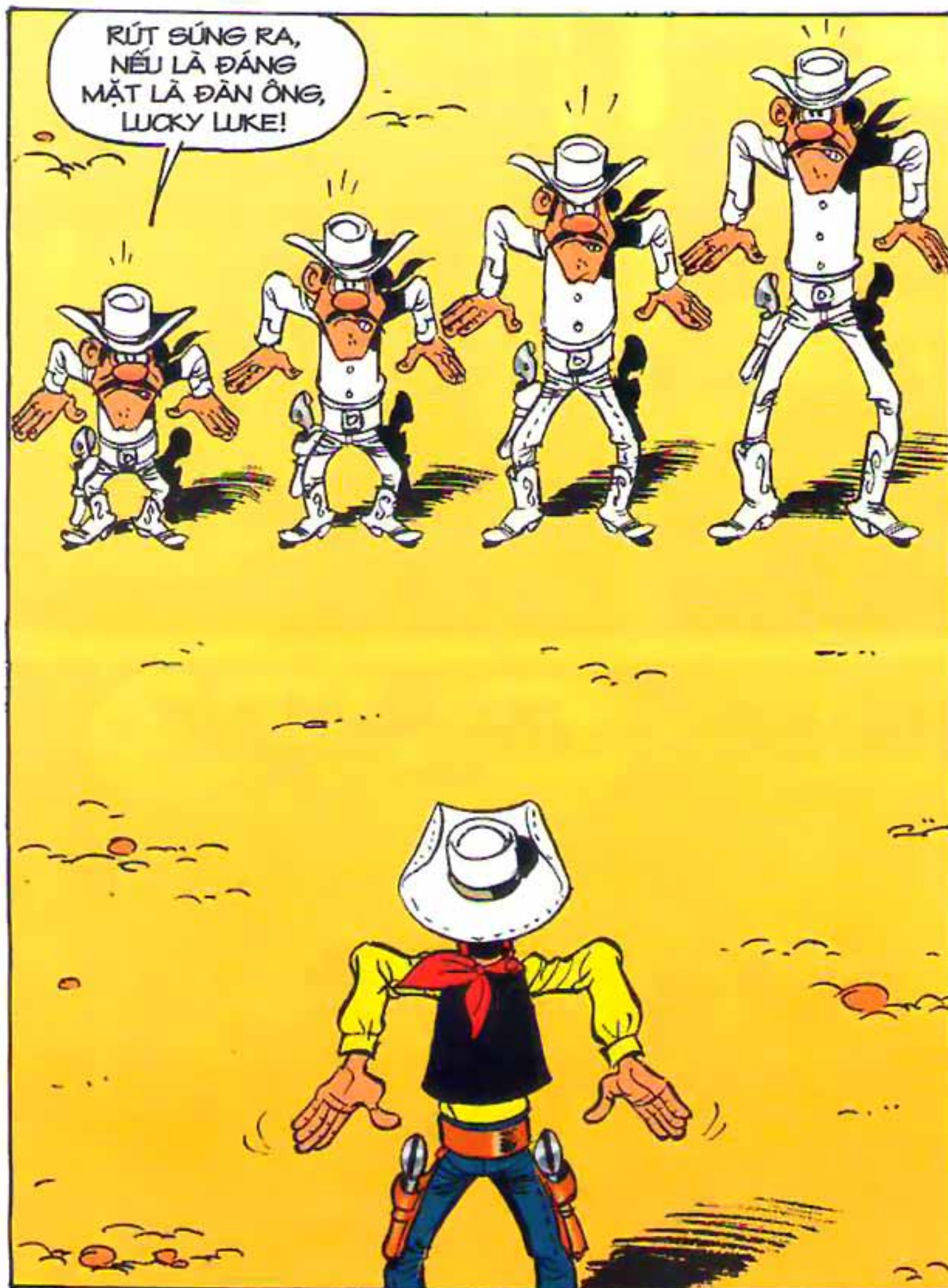


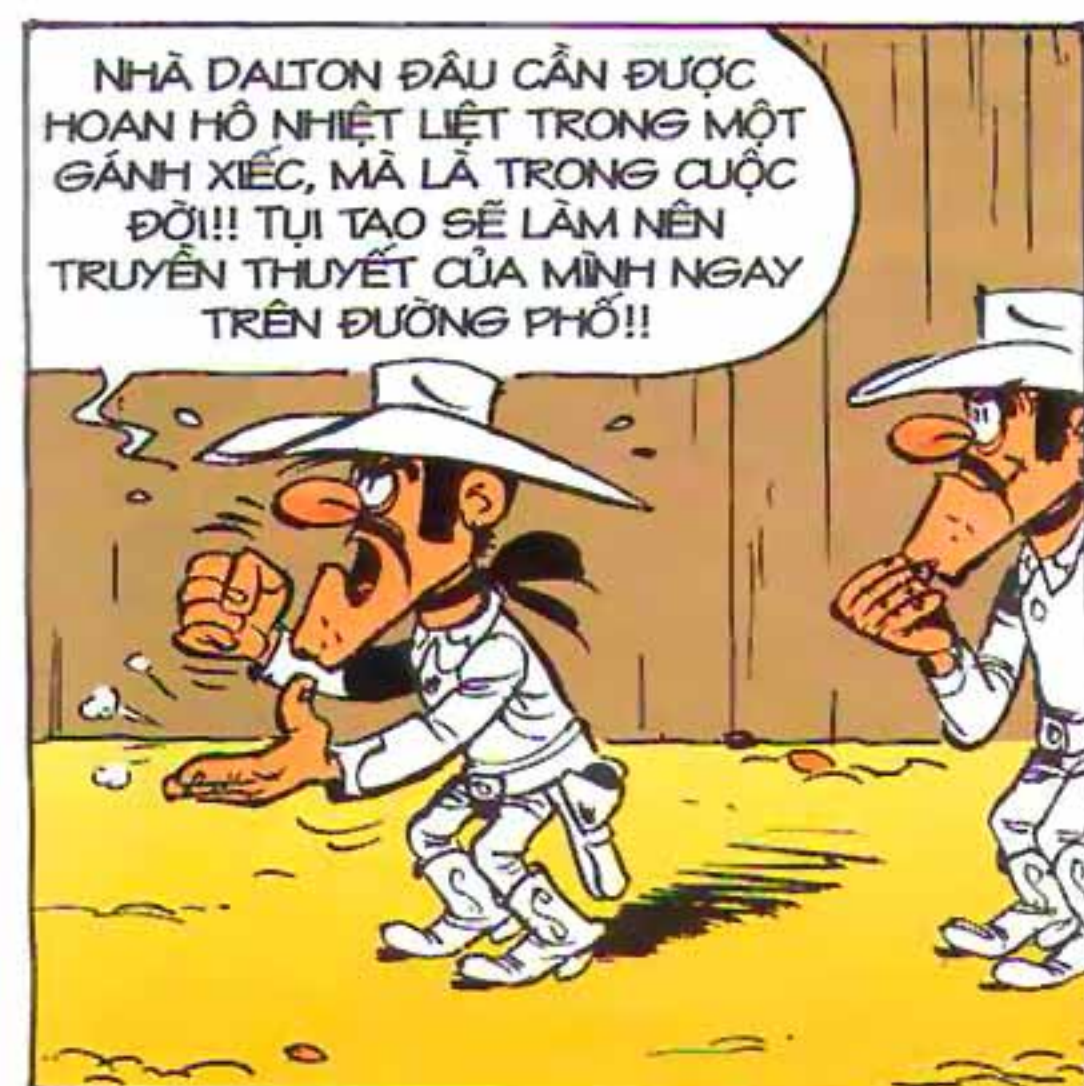
VÀ BUỔI DIỄN ĐÃ CÓ THỂ BẮT ĐẦU...

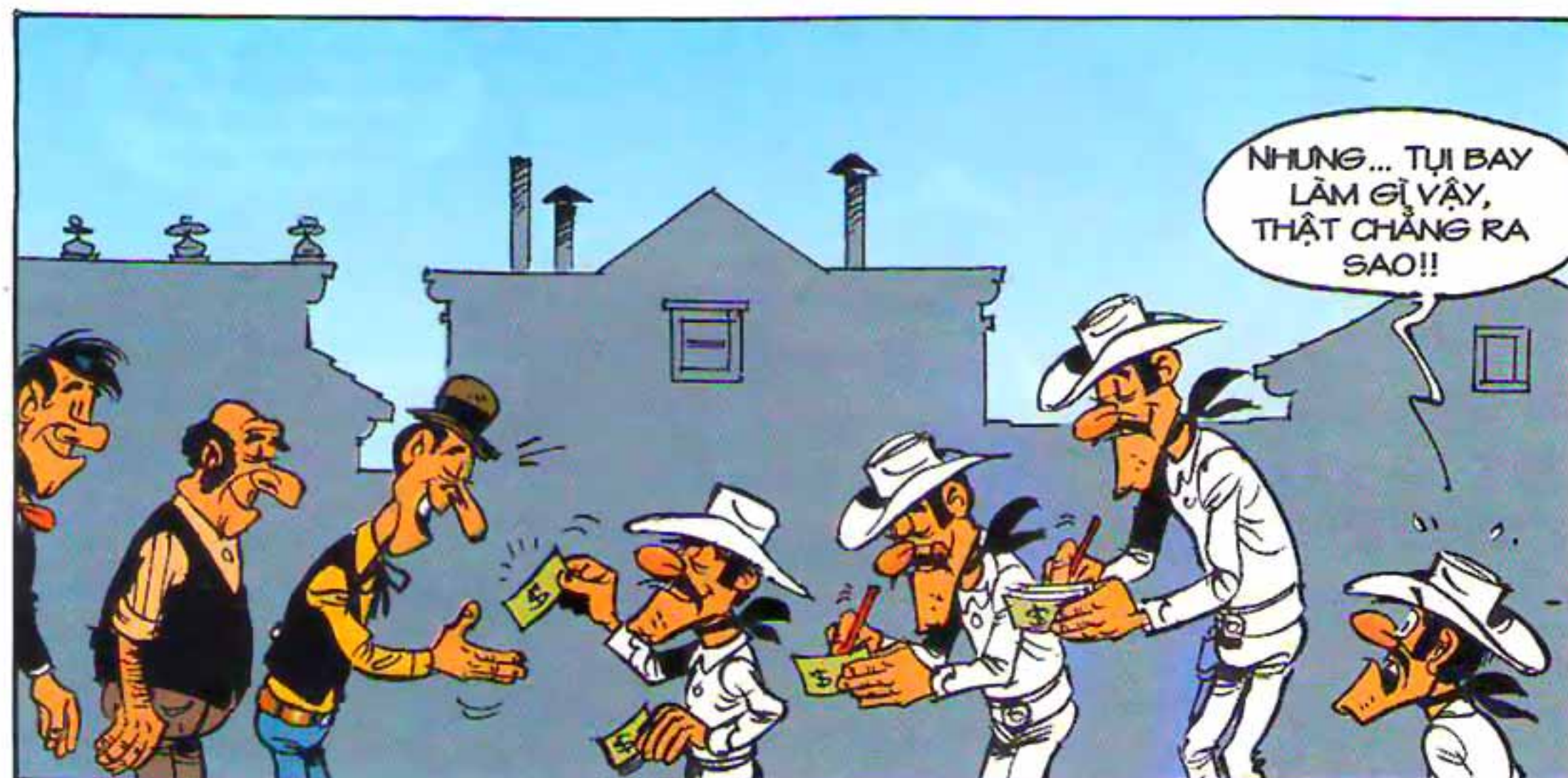
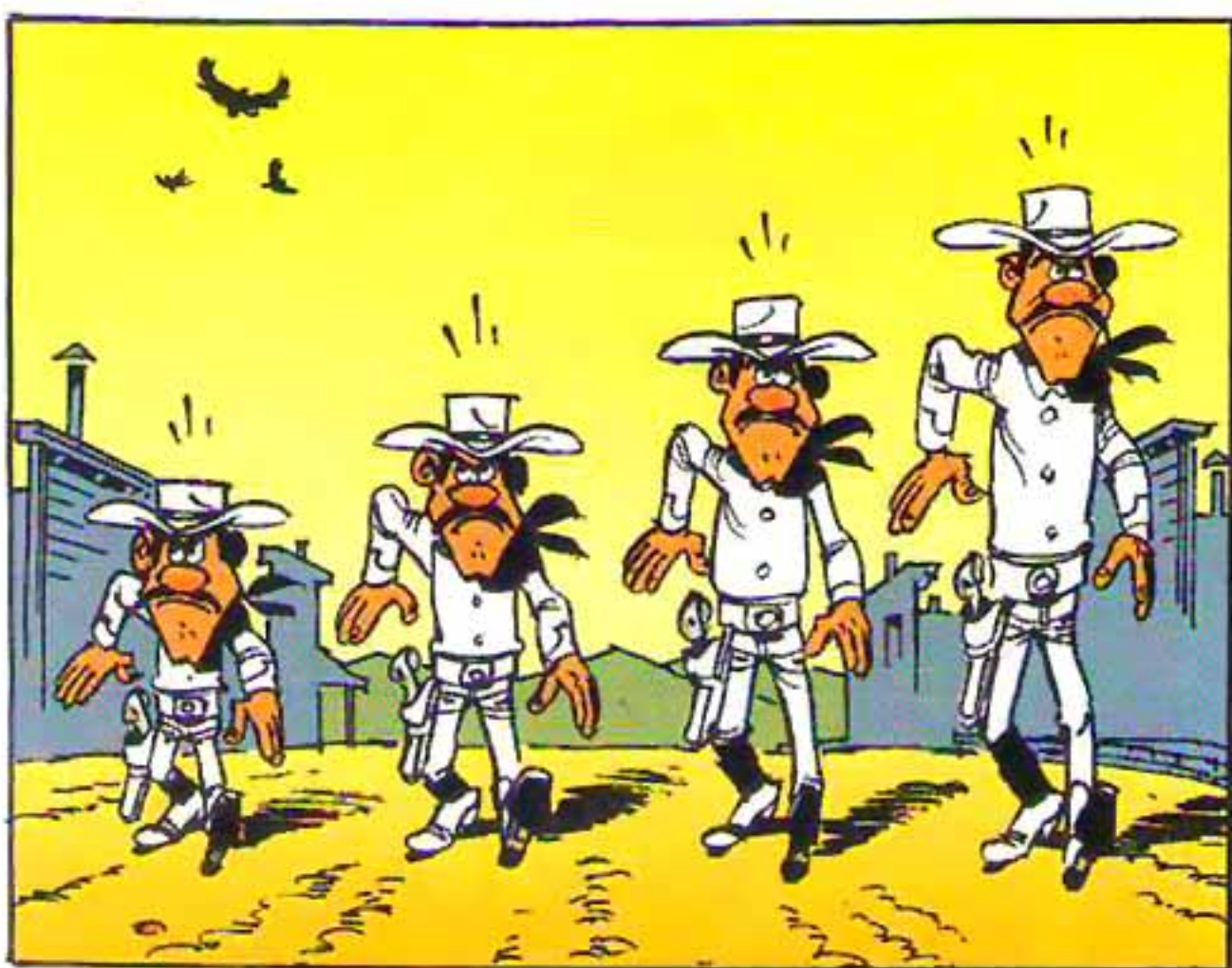




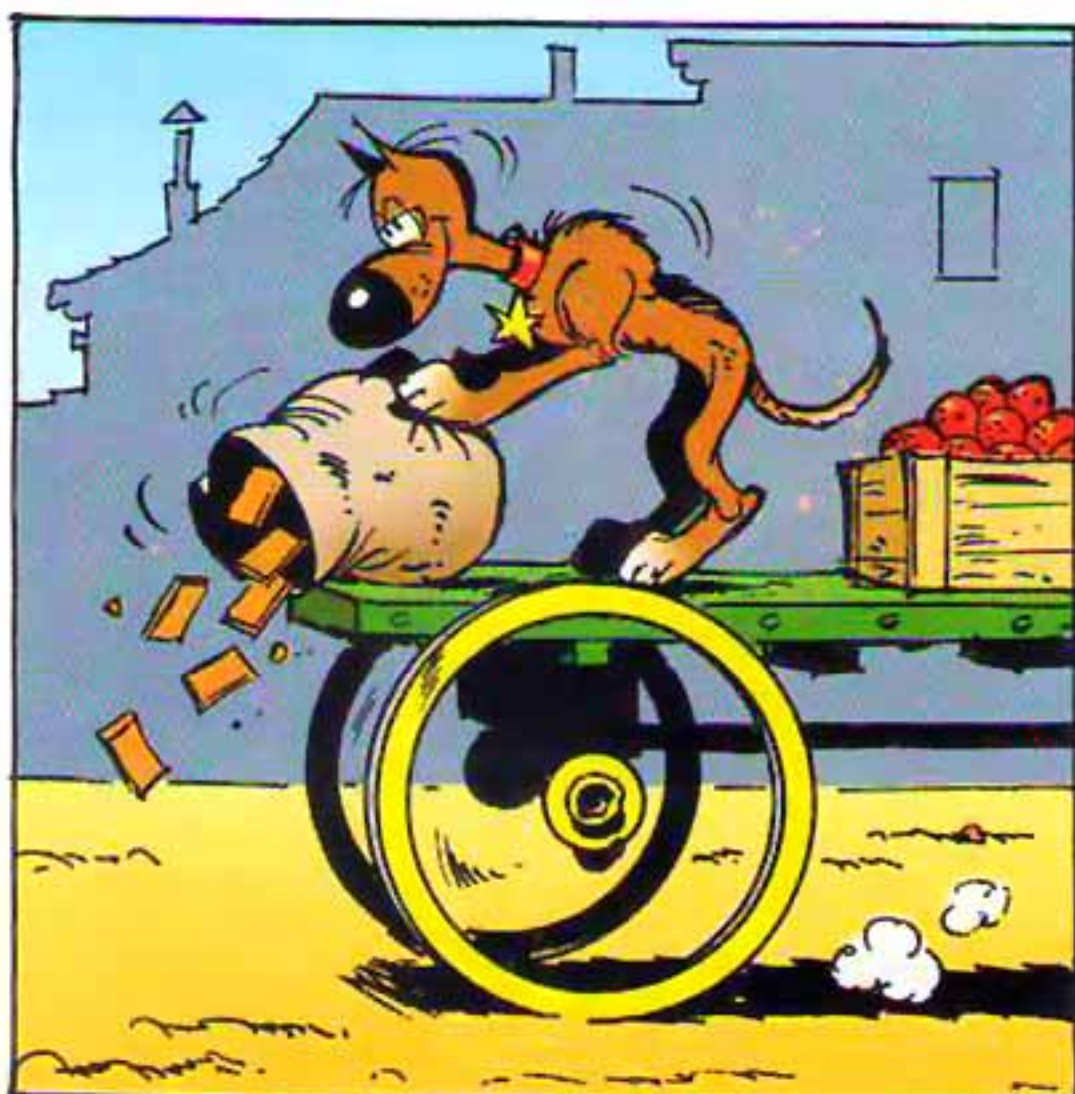
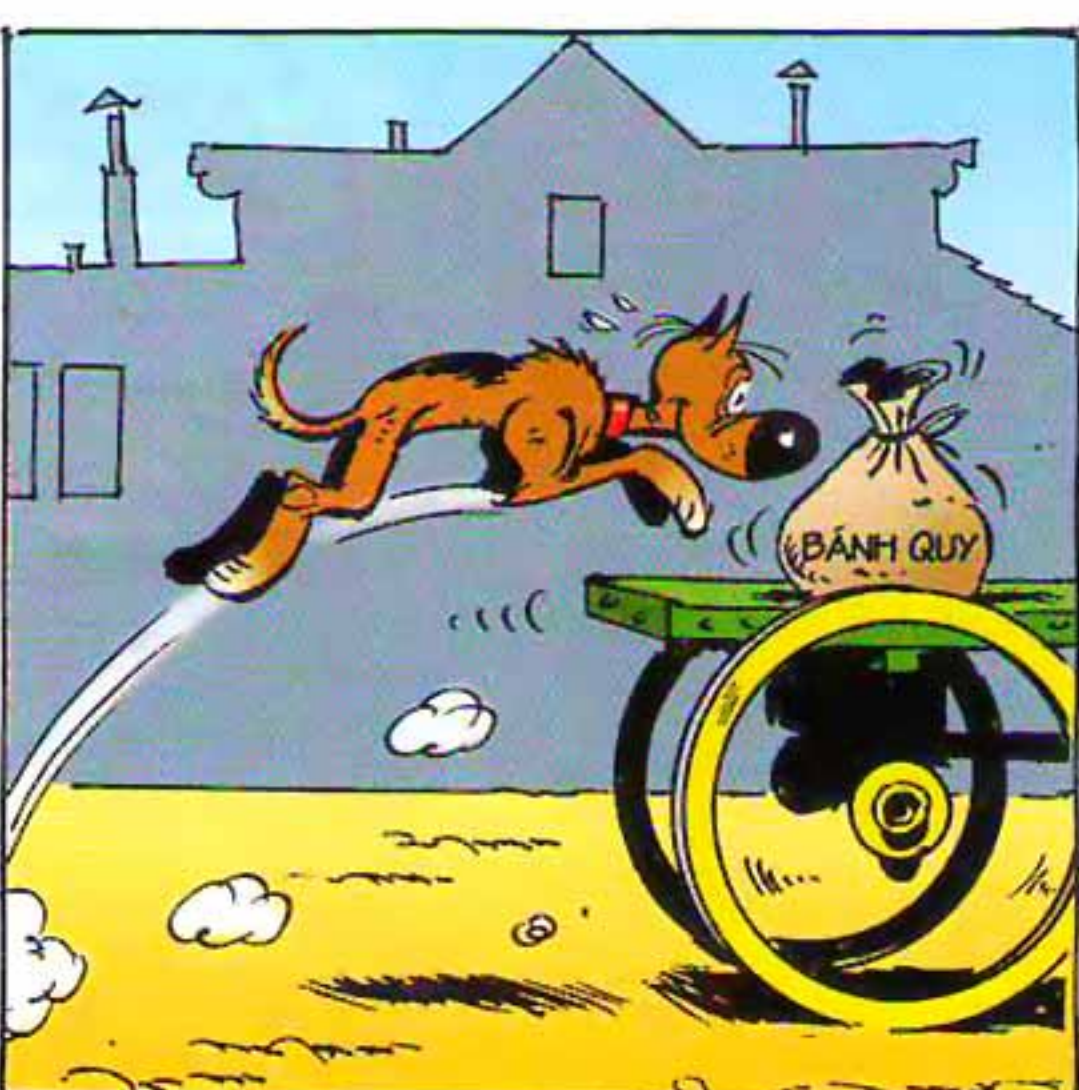
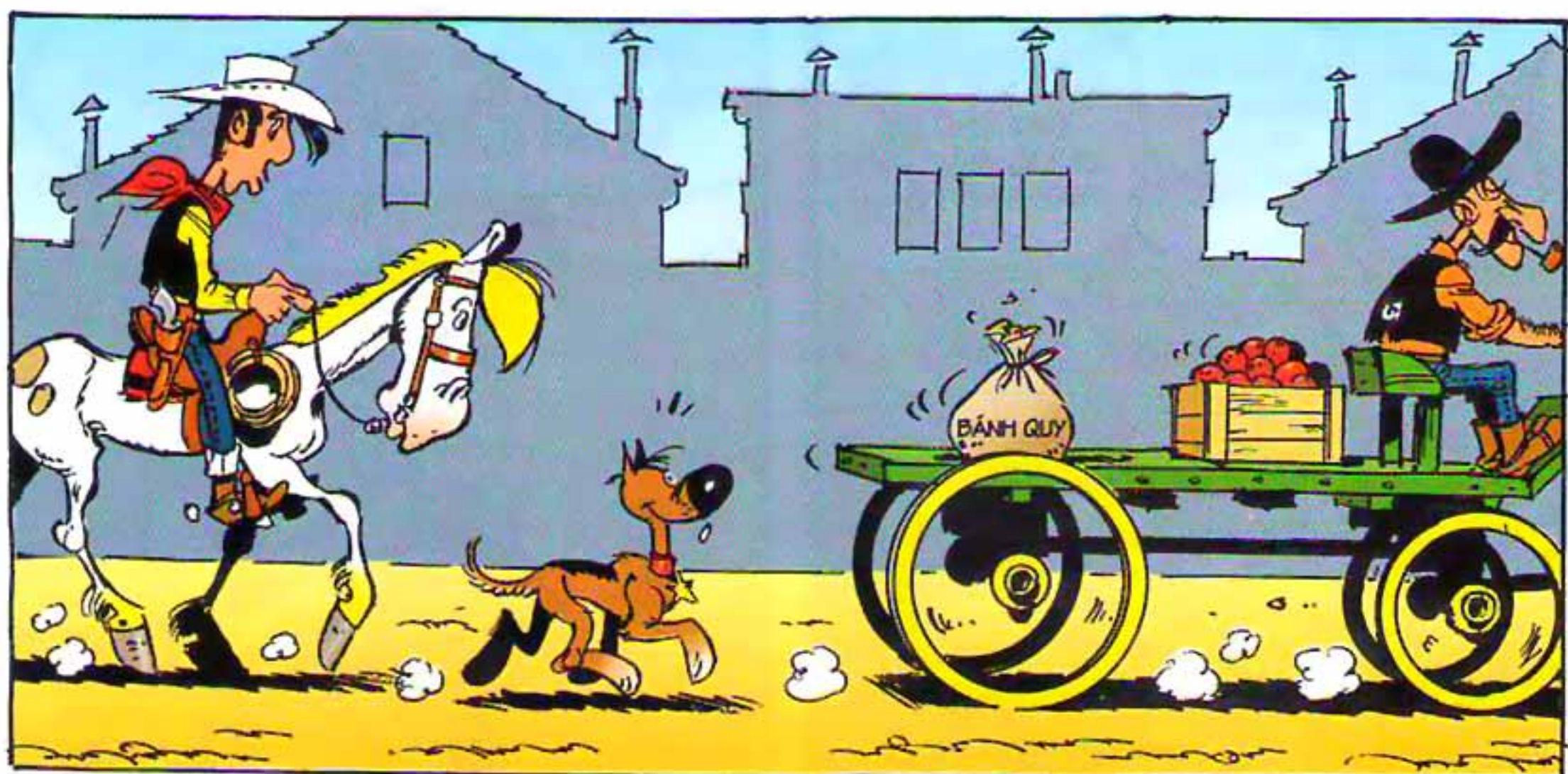
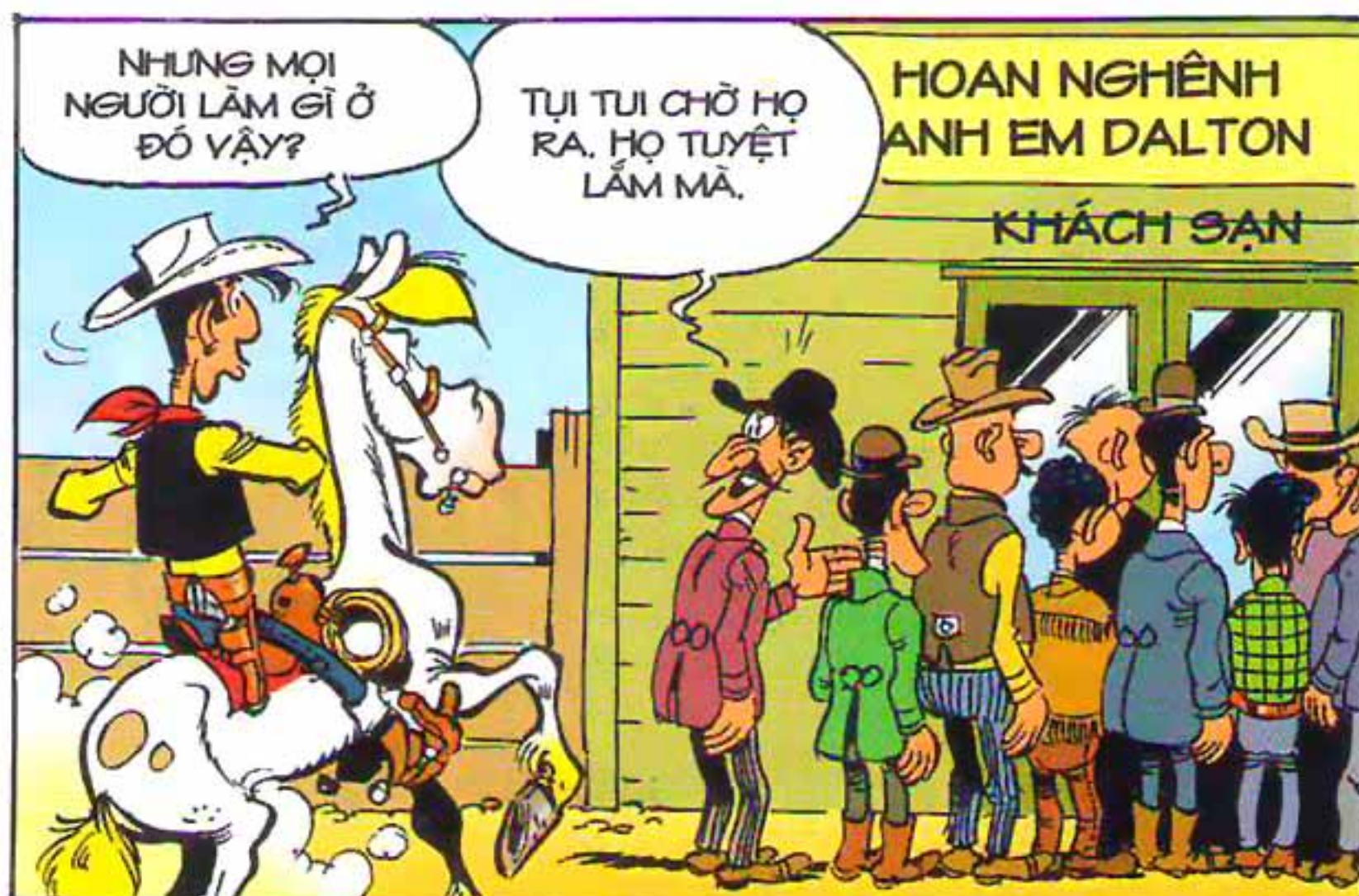
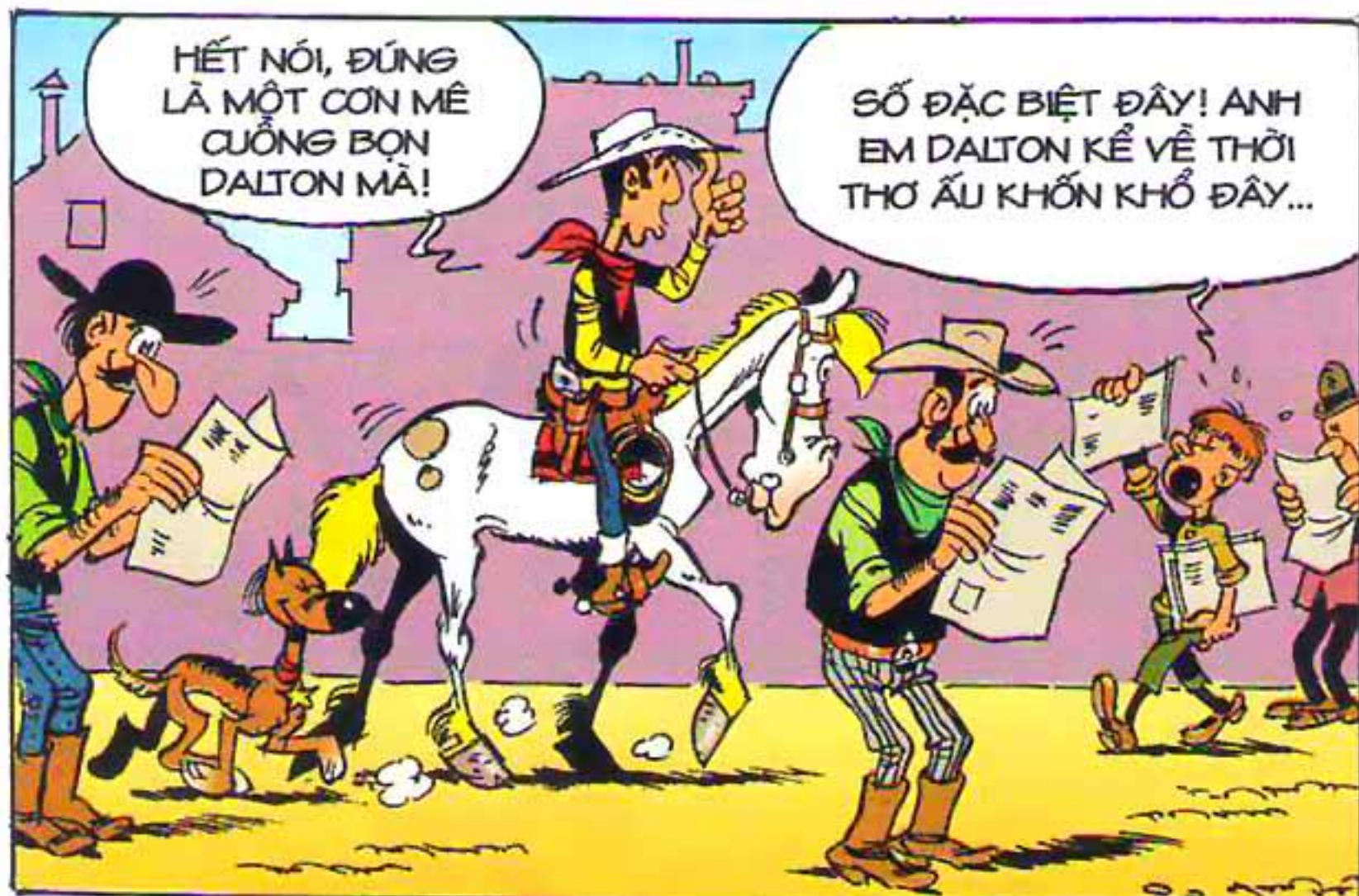






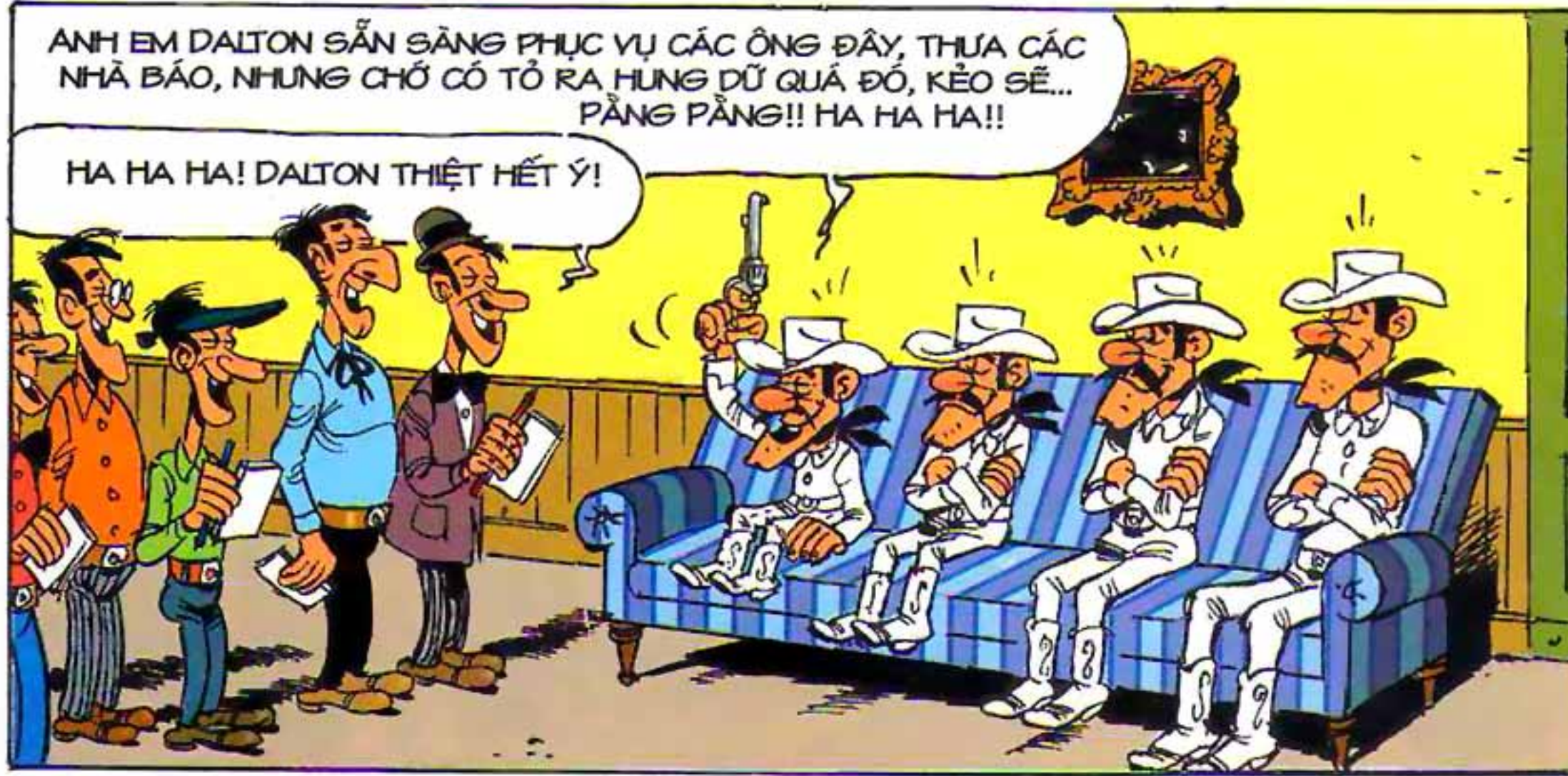






ANH EM DALTON SẴN SÀNG PHỤC VỤ CÁC ÔNG ĐÂY, THƯA CÁC NHÀ BÁO, NHƯNG CHỖ CÓ TỜ RA HUNG DỮ QUÁ ĐỒ, KÈO SẼ... PẦNG PẦNG!! HA HA HA!!

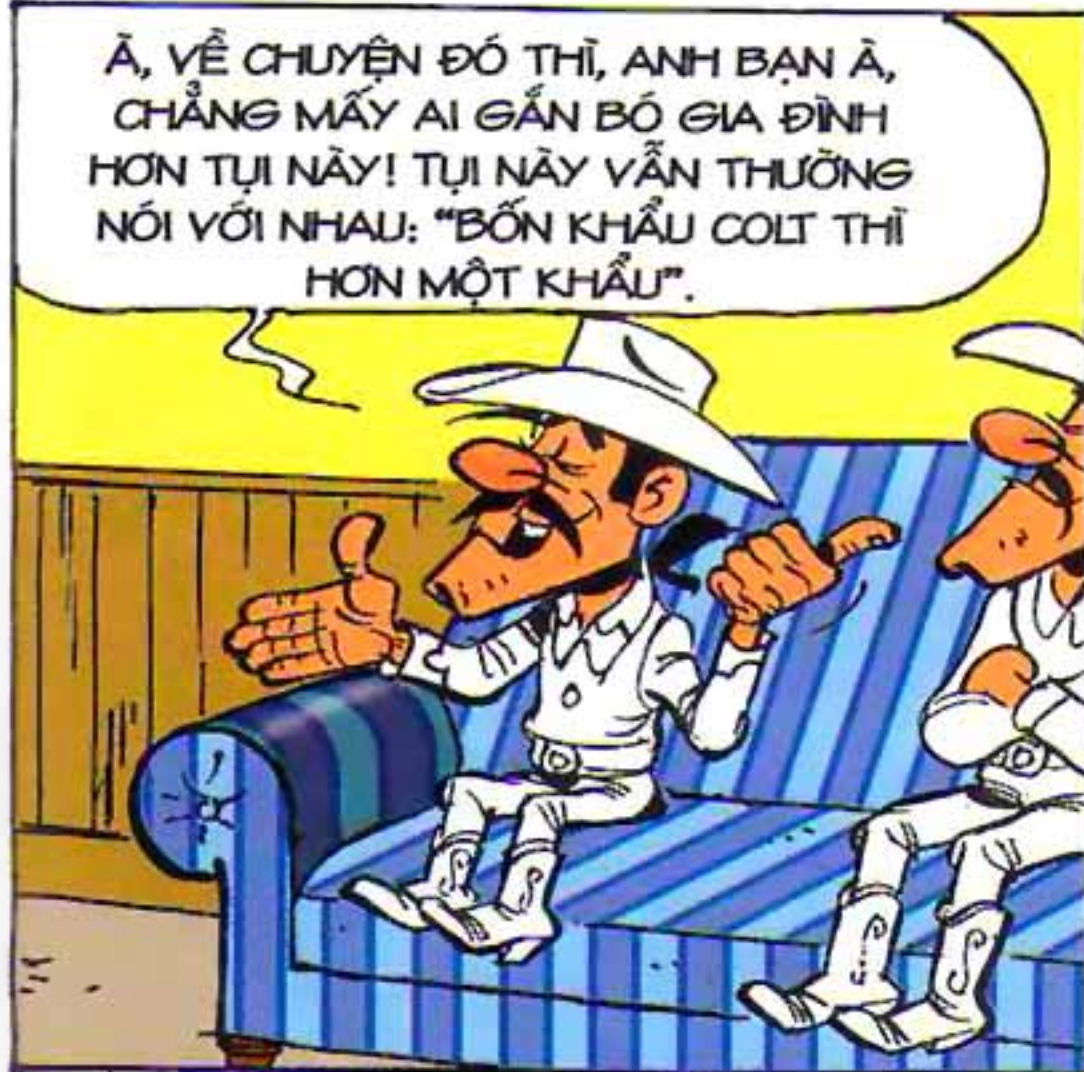
HA HA HA! DALTON THIẾT HẾT Ý!



ABRAHAM MORRISON, TỪ TẠP CHÍ "CƠ ĐỐC". NẾU CÁC ÔNG CHO PHÉP, ĐÂY LÀ CÂU HỎI CỦA TÔI: VỚI TÌNH ANH EM GẮN BỐ NƠI CÁC ÔNG, LIỆU CÓ THỂ XEM LÀ CÁC ÔNG ĐỀ CAO NHỮNG ĐỨC HÀNH XỨNG ĐÁNG CỦA DÒNG HỌ?



À, VỀ CHUYỆN ĐÓ THÌ, ANH BẠN À, CHẴNG MẤY AI GẮN BỐ GIA ĐÌNH HƠN TỤI NÀY! TỤI NÀY VẪN THƯỜNG NÓI VỚI NHAU: "BỐN KHẨU COLT THÌ HƠN MỘT KHẨU".



BEN LASSUEUR, TỪ "BẢN TIN GIẬT GÂN BUỔI SÁNG": CÓ ĐÚNG LÀ, NHƯ NGƯỜI TA KỂ VÀ NGƯỜI TA THÌ THĂM KHẮP NƠI, RẰNG CÓ MỘT TAY DALTON TRONG MẤY ÔNG MUỐN KHỬ CẢ BA TAY KIA?



NHUNG MÃ... Ạ! KỂ VỤ ĐÓ CHỖ? Ạ! KỂ VẬY? TUI SẼ BẮT NÓ NUỐT NHỮNG LỜI DỐI TRÁ ĐÓ!



XIN CHỖ NỔI GIẬN, THƯA ÔNG! TÔI CHỈ LÀM NGHỀ CỦA TÔI MÀ. VÀ NẾU ÔNG MUỐN, TÔI SẼ VIẾT ĐƠN GIẢN RẰNG ANH EM DALTON KHÔNG BIẾT AI TRONG BỌN HỌ MUỐN PHẢN BỘI HỌ!...



MÀY SẼ KHÔNG VIẾT GÌ CẢ, VÀ CẢ LỬ KIA CŨNG VẬY! NẾU KHÔNG, SẼ CÓ ĐẦY LỖ THÙNG TRONG BẢN TIN CỦA TỤI BAY ĐÓ!!!



BÌNH TĨNH ĐI, JOE! ĐAU CÓ AI MUỐN PHẢN ANH!

WILLIAM NÓI ĐÚNG ĐÓ, JOE! MÌNH LÀ MỘT GIA ĐÌNH HÒA HỢP MÃ!

ĐÚNG ĐÓ JOE! NẾU MÌNH MÃ PHẢN BỘI THÌ LÀ PHẢN BỘI CHUNG!



CẢM ƠN BEN, VỀ CHUYỆN ĐÃ GIÚP TÔI GIEO MỐI BẤT HÒA TRONG BỌN DALTON.

SẴN SÀNG PHỤC VỤ CẬU, LUKE À! TÔI KHOẢI MẤY CÂU HỎI XOÁY LẮM.



... VÀ NHƯ TÔI BIẾT RÕ BỌN DALTON, ĐIỀU ẤY ĐỦ ĐỂ CHÂM MỖI LỬA VÀO THUỐC SÚNG!



